



UIA

Union Internationale des Avocats
International Association of Lawyers
Unión Internacional de Abogados

www.uianet.org



**ORDRE
DES AVOCATS
DU SÉNÉGAL**

**PROGRAMA
FINAL**
66° CONGRESO UIA
26-30 DE OCTUBRE DE 2022
#UIADAKAR

DAKAR



DAKAR
66th UIA CONGRESS

PACK AUTO PLUS

- 1 **AUTOMOBILE**
- 2 **MULTIRISQUE HABITATION**
- 3 **INDIVIDUELLE ACCIDENTS "Vie privée"**



“La garantie de votre sérénité et sécurité financière”

CONTACT: +221 33 849 05 99

www.lasecu-assurances.sn





66° CONGRESO UIA
26-30 DE OCTUBRE DE 2022
#UIADAKAR

Union Internationale des Avocats
9 rue du Quatre-Septembre
75002 Paris - Francia
T. +33 1 44 88 55 66
E. uiacentre@uianet.org
W. dakar.uianet.org

Centre international de conférences Abdou Diouf (CICAD)
Pôle urbain de Diamniadio
BP 4026 Dakar - Senegal

1 > Información general

- Presentación de la UIA / **6**
- Calendario del Congreso / **8 / 9**
- Información país / **11**
- Patrocinadores del Congreso / **10 / 11 / 12 / 14 / 16 / 17**
- Interpretación simultánea / **44**
- Información Congreso / **50**
- Información Traslados / **52**
- Condiciones generales / **54**

2 > Programa científico

2.1 / Temas principales

- La gobernanza de los recursos mineros y energéticos en África y otras regiones / **24**
- La eficacia y pertinencia de nuestros sistemas judiciales / **32**

2.2 / Sesiones de trabajo de las comisiones

- Abogados y Juristas de Empresa / **40**
- Derecho Administrativo y Regulatorio / **31**
- Derecho Agroalimentario / **31 / 35**
- Arbitraje Internacional / **32 / 37**
- Derecho del Arte / **40**
- Derecho Bancario y Financiero / **40**
- Derecho de las Biotecnologías / **41**
- Derecho Contractual / **27**
- Empresas y Derechos Humanos / **30**
- Derecho de Familia / **39**
- Derecho Fiscal / **33**
- Derechos Humanos / **26 / 36 / 39**
- Derecho de la Inmigración y Nacionalidad / **34**
- Derecho Inmobiliario / **37**
- Derecho de las Insolvencias / **41**
- Derecho Internacional Privado / **29**
- Inversiones Extranjeras / **36**
- Derecho Laboral / **30**
- Litigación / **35**
- Mediación y Prevención de los Conflictos / **27**
- Derecho Médico / **33 / 39**
- Derecho del Medio Ambiente y del Desarrollo Sostenible / **33**
- Derecho de la Moda / **36**
- Derecho OHADA / **35**
- Organización de los Bufetes de Abogados / **38**
- Derecho Penal / **37**
- Porvenir del Abogado / **38**
- Derecho de la Prensa y de los Medios / **36**
- Privacidad y Derechos de la Persona Digital / **31**
- Propiedad Intelectual / **36**
- Derecho de Seguros / **33**
- Derecho de Sociedades y Fusiones & Adquisiciones / **33**
- Derecho Internacional de Sucesiones / **34**
- Derecho de las Tecnologías de la Información / **27**
- Derecho de los Transportes / **38**
- Venta Internacional de Mercancías / **38**

2.3 / Sesiones de trabajo conjuntas de las comisiones

- Derecho Agroalimentario / Derecho del Medio Ambiente y del Desarrollo Sostenible / **35**
- Derecho Agroalimentario / Derecho Médico / Derecho de Seguros / **33**
- Arbitraje Internacional / Derecho OHADA / **37**
- Derecho Contractual / Derecho de las Tecnologías de la Información / **27**
- Derecho de la Inmigración y Nacionalidad / Derecho Internacional de Sucesiones / **34**
- Inversiones Extranjeras / Derechos Humanos / **36**
- Derecho Médico / Derechos Humanos / **39**
- Derecho de la Moda / Propiedad Intelectual / **36**
- Organización de los Bufetes de Abogados / Porvenir del Abogado / **38**
- Derecho Penal / Derecho Inmobiliario / **37**
- Derecho de Sociedades y Fusiones & Adquisiciones / Derecho Fiscal / **33**
- Venta Internacional de Mercancías / Derecho de los Transportes / **38**

2.4 / Otras reuniones

- Foro de abogados africanos / **20**
- Foro de abogados de habla alemana / **20**
- Foro de abogados de habla árabe / **20**
- Foro de abogados asiáticos / **20**
- Foro de common law / **20**
- Foro de abogados de habla francesa / **20**
- Foro de juristas de lengua española / **20**
- Foro de abogados latinoamericanos / **20**
- Foro de abogados de habla portuguesa / **20**
- Foro de abogados de países de Europa central y oriental / **20**
- Foro de Miembros Colectivos / Senado Internacional de Colegios de Abogados / **29**
- Sesión conjunta UIA-ABA / **28**
- Sesión UIA-IROL / **35**
- Sesión LexisNexis / **34**
- Sesión del comité de las mujeres / **34**
- Sesión para los jóvenes abogados / **28**
- Sesión especial "Violencia sexual en zonas de conflicto" / **25**

3 > Programa social

3.1 / Actividades sociales del Congreso

- Ceremonia de inauguración / 26 de octubre de 2022 - CICAD / **19**
- Velada informal / 27 de octubre de 2022 - Cercle de l'Union / **46**
- Cena de gala / 28 de octubre de 2022 - Hotel Terrou-Bi / **46**
- Ceremonia de clausura / 29 de octubre de 2022 - CICAD / **46**
- Excursión general / 30 de octubre de 2022 - Reserva de Bandia / **46**
- Actividades turísticas para los acompañantes / **48**



Estimados compañeros y amigos:

Por primera vez desde la creación de nuestra asociación en 1927, vamos a celebrar el Congreso anual en África subsahariana, en Dakar, capital de la República de Senegal situada en la península de Cabo Verde, punto de intersección de las culturas africanas y europeas.

El rápido desarrollo de esta capital refleja el potencial económico del continente africano.

Los principales temas del Congreso relacionados con este dinamismo son los siguientes:

“La gobernanza de los recursos mineros y energéticos en África y otras regiones”, un tema de actualidad especialmente importante en esta época de transición energética;

“La eficacia y pertinencia de los sistemas judiciales” es también un tema de reflexión fundamental para la evaluación de nuestros modelos de sociedad.

Como abogados, estamos plenamente implicados en el funcionamiento de nuestros sistemas judiciales y la noción de auxiliar de la justicia está totalmente desfasada. En nuestro doble papel de actores y observadores, somos uno de los elementos esenciales del proceso judicial.

Este Congreso se ha organizado gracias a la colaboración activa y amistosa de todo el Colegio de Abogados de Senegal y de sus presidentes y miembros del Consejo.



Después de casi un siglo de existencia de la UIA, y teniendo en cuenta su vocación pluricultural y multilingüe, ha llegado la hora de corregir una anomalía, por no decir de reparar una injusticia, llegando por fin al África subsahariana para celebrar aquí su Congreso.

Esta feliz decisión fue tomada por la Asamblea general celebrada el 8 de noviembre de 2019 en Luxemburgo, designando a la República de Senegal, su Colegio de Abogados y su capital para acoger en octubre de 2021 el que debía ser su 65º Congreso.

La crisis sanitaria mundial provocada por la Covid-19, que provocó el confinamiento de la humanidad durante varios meses, hizo necesario un reajuste. Afortunadamente, la mejora de la situación abre paso al optimismo y la esperanza, también para la celebración del Congreso de Dakar.

Dakar es una ciudad viva y vibrante, no sólo porque lo reconoció el General De Gaulle hace 64 años.

Ofrece numerosos atractivos para el disfrute de los congresistas y sus acompañantes, que esperamos sean numerosos y receptivos.

Desde hace varios meses, nuestro Colegio de Abogados, su Decano y su Comité de organización se dedican, en sinergia con el Presidente Hervé Chemouli y sus diligentes colaboradoras, a hacer del 66º Congreso un evento realmente inolvidable.

Para cumplir este objetivo, contamos con el apoyo del Estado de Senegal, con Su Excelencia el Presidente de la República de Senegal, Sr. Macky SALL, que desde que recibió la visita del Presidente y la delegación de la UIA en octubre de 2019, se mostró dispuesto a respaldar este Congreso.

Asimismo, este Congreso se celebra bajo el patrocinio de Su Excelencia Sr. Presidente de la República de Senegal, Macky Sall.

Se ha hecho todo lo posible para que este Congreso sea una fiesta y un éxito.

La ceremonia de apertura y los trabajos científicos tendrán lugar en el centro internacional de conferencias Abdou Diouf (CICAD). Su arquitectura moderna ofrece un magnífico escenario para este acontecimiento.

La cena de gala se celebrará en el hotel Terrou-Bi, a la orilla del océano, con una gran sorpresa musical de ritmos africanos durante la velada informal.

Por último, se han organizado muchas actividades sociales para los congresistas y sus acompañantes, que les permitirán descubrir Dakar y sus alrededores, así como la artesanía, gastronomía y cultura africana.

Este Congreso refleja todos los valores de nuestra asociación: el intercambio, el mestizaje, la cultura, nuestra diversidad y la sincera convivencia que nos impulsa.

Espero darles la bienvenida a Dakar para impregnarnos de la riqueza intelectual y cultural del continente africano, aprovechando esta ocasión única que se nos ofrece, en un marco que será inigualable gracias a la participación y la voluntad de todos.

Atentamente,

Hervé Chemouli
Presidente de la UIA

Desde entonces, ha estado muy pendiente de los preparativos del Congreso.

Nuestra ambición es poner a disposición de nuestros huéspedes lo mejor que tenemos, en ámbito científico, cultural, gastronómico, etc.

Para ello, pondremos todos los medios a nuestro alcance para conjugar lo útil con lo agradable.

Los congresistas y sus acompañantes podrán disfrutar, al margen de los trabajos dirigidos por expertos de todas las especialidades sobre temas de candente actualidad, de visitas a varios sitios y monumentos: Gorea y su Casa de los Esclavos, la Manufactura de Artes Decorativas de Thiès, el Monumento al Renacimiento Africano, el Museo de las Civilizaciones Negras, la Reserva Natural de Bandia...

El cordial recibimiento, el buen trato a nuestros huéspedes y el hacerles sentir como en casa son cualidades que están escritas en nuestro ADN, es la famosa Teranga, es decir la hospitalidad Senegalesa.

Por otra parte, para nosotros es un gran honor que nuestro país haya sido elegido para acoger este Congreso y que el que escribe estas líneas haya sido nombrado Presidente.

Trataremos de ser dignos de esta tarea, tan dignos como lo fueron nuestro Leones de la Teranga cuando lograron su primera Copa Africana de Naciones de Fútbol en febrero, antes de clasificarse para el Mundial de Catar.

Esperamos surfear la misma ola de éxito y apostamos de antemano a que la UIA nos ayudará a conseguirlo.

DAL LEEN AK JAMM

Papa Laïty NDIAYE
Presidente del 66º Congreso de la UIA

UIA:**Reunir a los abogados del mundo**

La UIA es una organización global y multicultural para la profesión jurídica. La UIA fue creada en 1927 y agrupa miembros repartidos en 110 países. Facilita el crecimiento profesional y el intercambio internacional de información e ideas, promueve el Estado de derecho y la independencia y la libertad de los abogados en todo el mundo, valora la amistad, el compañerismo y el desarrollo de relaciones entre miembros.

Gracias a sus miembros individuales o colectivos (colegios de abogados, federaciones y asociaciones) repartidos en el mundo entero, la UIA llega hoy a más de dos millones de abogados.

Varias fórmulas de afiliación le son propuestas según su perfil y el país en el que ejerce.

Únase a la UIA y conviértase en miembro de la red internacional de abogados más sólida.

Podrá participar en los trabajos de las 41 comisiones de la UIA y compartir su experiencia con la de otros profesionales venidos de diferentes países a los seminarios, formaciones y al Congreso anual de la UIA.

Asimismo, podrá movilizarse al lado del UIA Institute for the Rule of Law (UIA-IROL) que, cada año, apoya a los abogados que no pueden ejercer libremente su profesión. En cualquier lugar del mundo donde los derechos de la defensa se vean amenazados y donde el buen funcionamiento de la justicia se vea entrabado, la UIA hará que su voz se escuche.

Afiliarse a la UIA le permite también beneficiarse de una tarifa preferente para su inscripción al Congreso. Si desea obtener más información, conéctese a la página Web UIA: **www.uianet.org**

Comité Organizador Internacional**Hervé CHEMOULI**

Presidente de la UIA

Papa Laïty NDIAYE

Presidente del Congreso y Decano del Colegio de Abogados de Senegal

Sebastiaan MOOLENAAR

Director de Congresos

Silvestre TANDEAU DE MARSAC

Director Financiero

Stéphane BONIFASSI

Director Adjunto - Temas Principales Congresos

Randy ALIMENT

Director de Ingresos

Ian DE FREITAS

Director de Comisiones

Verena MOLL

Directora Adjunta de Comisiones

Matthias W. STECHER

Director Adjunto de Comisiones

Comité Organizador Local**Sadel NDIAYE**

Presidente

Ndèye Khoudia TOUNKARA

Vicepresidenta

Ameth BA**Papa Mouhamadou LO****Awa DIEYE****Aboubacar FALL****Mamadou SECK****Christian FAYE****Aly FALL****Betty NDIAYE****El Hadji Malick DIOUF****Adama FALL****Léon Patrice SARR****Ousmane THIAM****Awa BA****Ahmed SALL****Khadidiatou SEYE****Nidal KAMAL****Cheikh Mouhamadou Bachir LO****Ndèye Anta MBAYE****Abdoul Hamid NDIAYE****Khadidiatou DIA****Mamadou MBAYE****Ibrahima NDIEGUENE**

Comme hier et aujourd'hui, construisons demain ensemble



Depuis 1948

SOCOCIM INDUSTRIES, leader de la cimenterie en Afrique de l'Ouest, met son expertise au bénéfice de ses clients et partenaires depuis plus de 70 ans.

Cette riche expérience à laquelle s'ajoutent rigueur et qualité, lui a valu les certifications **ISO 9001** et **ISO 14001**, et la reconnaissance de ses ciments par la **Communauté Européenne**.

Aujourd'hui, **SOCOCIM INDUSTRIES** accompagne les consommateurs au quotidien avec une large gamme de ciments pour répondre efficacement à leurs besoins.



commercial@sococim.sn

Les seuls ciments produits
en Afrique de l'Ouest et certifiés



		Miércoles 25 de octubre					Jueves 26 de octubre					Viernes 27 de octubre				
		CICAD - Auditorio / Sala oval	CICAD - Sala 205	CICAD - Sala 201	CICAD - Sala 202	CICAD - Sala 203	CICAD - Sala 204	CICAD	CICAD - Sala oval	CICAD - Sala 205	CICAD - Sala 201	CICAD - Sala 202	CICAD - Sala de prensa	CICAD - Sala 203	CICAD - Sala 204	
9:00	Sala de reunión															
9:30																
10:00																
10:30																
11:00																
11:30																
12:00																
12:30																
13:00																
13:30																
14:00																
14:30																
15:00																
15:30																
16:00																
16:30																
17:00																
17:30																

	Viernes 28 de octubre					Sábado 29 de octubre							
Sala de reunión	CICAD - Sala oval	CICAD - Sala 205	CICAD - Sala 201	CICAD - Sala 202	CICAD - Sala de prensa	CICAD - Sala 203	CICAD - Sala oval	CICAD - Sala 205	CICAD - Sala 201	CICAD - Sala 202	CICAD - Sala de prensa	CICAD - Sala 203	CICAD - Sala 204
9:00													
9:30			9:00 - 9:30 <i>Café de bienvenida</i>										
10:00													
10:30													
11:00													
11:30			11:00 - 11:30 <i>Pausa café</i>										
12:00													
12:30													
13:00													
13:30			13:00 - 14:30 <i>Almuerzo</i>										
14:00													
14:30													
15:00													
15:30													
16:00													
16:30													
17:00													
17:30													

18:00 Cóctel de clausura + velada libre

20:00 Cena de gala (Hotel Terrou-BI)

- Ceremonias
- Temas principales
- Sesiones especiales
- Reuniones institucionales
- Foros
- Sesiones de las comisiones

GLOBAL LEGAL SOLUTIONS PREMIER PATROCINADOR PATROCINADOR INSTITUCIONAL



LexisNexis
Nigel Roberts - Vice Presidente,
Global Associations
125 Park Avenue
Nueva York - NY 10007 -
Estados Unidos
E. nigel.roberts@lexisnexis.com
W. www.lexisnexis.com



Ordre des avocats du Sénégal
19, boulevard de la République
BP 9025 Dakar (Peytavin) - Senegal
T. +221 33 889 90 89
E. info@ordredesavocats.sn
W. www.ordredesavocats.sn

PATROCINADORES DIAMANTE +



Computer Land



SOCOCIM Industries
Km 33, Ancienne Route de Thiès
Rufisque - Senegal
T. +221 33 839 88 88/60
E. commercial@sococim.sn
W. www.sococim.com

PATROCINADORES DIAMANTE



Association Professionnelle
des Banques et Établissements
Financiers du Senegal - APBEF
Lot 74 VDN Mermoz Pyrotechnie -
Cité Keur Gorgui
BP 6403 Dakar Étoile - Senegal
T. + 221 33 823 60 93
E. apbef@apbef.sn
W. www.apbef.sn



GIM-UEMOA
Almadies, Immeuble Hermès, Zone 9
Lot G
BP 8853 Dakar Yoff - Senegal
T. +221 33 869 95 95
E. gim-uemoa@gim-uemoa.org
W. www.gim-uemoa.org



Banque de l'Habitat du Sénégal
Bd du Général de Gaulle
BP229 Dakar - Senegal
T. +221 33 839 33 33
E. contact@bhs.sn
W. www.bhs.sn



Société Africaine de Raffinage - SAR
BP 203 Dakar - Senegal
T. +221 33 823 46 84 / +221 33 821 10 10
E. sar@sar.sn
W. www.sar.sn



Banque Islamique du Sénégal
Almadies, niveau rond-point, face route
King FAH
BP 3381 Dakar - Senegal
T. +221 33 849 62 62
E. contact@bis-bank.sn
W. www.bis-bank.com



Union économique et Monétaire Ouest
Africaine - UEMOA
7 bis, Rue Jean Mermoz - 8^e étage
BP 6650 Dakar Étoile - Senegal
T. +221 33 889 09 70
E. brcdakar@uemoa.int
W. www.uemoa.int



ETM
Entreprise de Travaux Modernes
T. +221 77 099 86 01 /
+221 77 637 58 88
E. etmsarsenegal@gmail.com

PATROCINADORES PLATINO



AFI-L'UE
Zone B, Rue G
17016 Dakar - Senegal
T. +221 33 824 71 10 / +221 77 508 87 28
E. afi@afi-ue.sn
W. www.afi-ue.sn



APIX
52-54 rue Mohamed V
BP 430 CP 18524 Dakar - Senegal
T. +221 33 849 05 55
E. infos@apix.sn
W. www.investinsenegal.com



Afrique Pesage S.A.
T. +221 33 860 53 99 / +221 776 819 999
E. info@af-pe.com
W. www.af-pe.com



IE Law School
C/ María de Molina, 15
28006 Madrid - España
T. +34 91 568 96 00
E. paula.heras@ie.edu
W. www.ie.edu/law-school

PATROCINADORES PLATINO



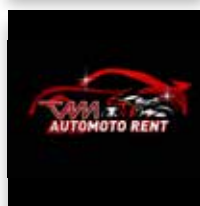
SAGAM International
52, Boulevard Martin Luther King -
Corniche Ouest
BP 5048 Dakar - Senegal
T. +221 33 865 14 14
E. sagam@sagam.sn
W. www.sagam-intl.com



Groupe Sonatel
Voie de Dégagement Nord (VDN)
BP 64 Dakar - Senegal
T. +221 33 839 12 00
E. servicepresse.sonatel@orange-sonatel.com
W. www.sonatel.com



Société Générale Sénégal
19 avenue Léopold Sédar Senghor
BP 23 Dakar - Senegal
T. +221 33 829 42 42
E. sgsn.communication@socgen.com
W. www.societegenerale.sn



TAM Auto-Moto Rent
Almadies derrière la brioche dorée de
Ngor
T. +221 77 271 22 22
E. contact@tam-automotorent.com
W. www.tam-automotorent.com

PATROCINADORES ORO



African Legal Support Facility
Immeuble CCIA Plateau
01 B. P 1387
Abiyán 01 - Costa de Marfil
T. +225 27 20 26 35 96
E. alsf@afdb.org
W. www.alsf.int



H&D Industries S.A.
22 route de Rufisque
Dakar - Senegal
T. +221 33 870 01 90
W. www.madar-senegal.com



Corte Civil y Mercantil de Arbitraje -
CIMA
Jorge Juan, 8, 2º
28001 Madrid - España
T. +34 91 431 76 90
E. cima@cima-arbitraje.com
W. www.arbitrajecima.com



Nouvelle Minoterie Africaine - NMA
Km 11 route de Rufisque
Dakar - Senegal
T. +221 33 879 00 00
E. nma@nmasanders.com
W. www.nmasanders.com



Endeavour Mining
Dakar Office
Immeuble 2k Plaza
Route du Méridien Président, Almadies
Dakar, Senegal- BP 38 385
W. www.endeavourmining.com



Petrosen Trading & Services
104 Route de Ouakam, Sotrac Mermoz
10700 Dakar - Senegal
T. +221 33 823 84 83
E. contact@petrosents.com
W. www.petrosents.com

PATROCINADORES PLATA



Chambre de Commerce, d'Industrie et
d'Agriculture de Dakar - CCIAD
1 Place de l'Indépendance
Dakar - Senegal
T. +221 33 889 76 80
E. cciad@orange.sn
W. www.cciad.sn



Nespresso Sarraut: +221 76 623 09 99
Nespresso Sahm: +221 76 361 52 76
Nespresso Dakar City Almadies: +221
76 224 84 37
Nespresso Sea Plaza: +221 76 637 51 48



Compagnie Textile de l'Ouest Africain -
COTOA
Km 2,5 boulevard du centenaire
de la commune de Dakar
BP 201 Dakar - Sénégal
T. +221 33 839 40 40
F. +221 33 832 40 30
E. cotoa@cotoa.sn
W. www.cotoa.sn



Orange Business Services
W. www.orangebusiness.sn

PATROCINADORES CENA DE GALA



Barreau de Paris
Ordre des avocats de Paris
4, boulevard du Palais
CS80420 -
75053 Paris Cedex 01 - Francia
T. +33 1 44 32 49 49
E. international@avocatparis.org
W. www.avocatparis.org
W. www.avocatparis.org



Ordre des avocats du Sénégal
19, boulevard de la République
BP 9025 Dakar (Peytavin) - Senegal
T. +221 33 889 90 89
E. info@ordredesavocats.sn
W. www.ordredesavocats.sn



Conseil National des Barreaux
180 boulevard Haussmann
75008 Paris - Francia
T. +33 1 53 30 85 60
E. international@cnb.avocat.fr
W. www.cnb.avocat.fr



UGGC Avocats
47 rue de Monceau
75008 Paris - Francia
T. + 33 1 56 69 70 00
E. paris@uggc.com
W. www.uggc.com

PATROCINADORES CEREMONIA DE INAUGURACIÓN



Association Professionnelle
des Banques et Établissements
Financiers du Sénégal - APBEF
Lot 74 VDN Mermoz Pyrotechnie -
Cité Keur Gorgui
BP 6403 Dakar Étoile - Sénégal
T. + 221 33 823 60 93
E. apbef@apbef.sn
W. www.apbef.sn



Ordre des avocats du Sénégal
19, boulevard de la République
BP 9025 Dakar (Peytavin) - Senegal
T. +221 33 889 90 89
E. info@ordredesavocats.sn
W. www.ordredesavocats.sn



Banque de l'Habitat du Sénégal
Bd du Général de Gaulle
BP229 Dakar - Senegal
T. +221 33 839 33 33
E. contact@bhs.sn
W. www.bhs.sn



Société Africaine de Raffinage - SAR
BP 203 Dakar - Senegal
T. +221 33 823 46 84 / +221 33 821 10 10
E. sar@sar.sn
W. www.sar.sn



Computer Land



Société Africaine de Raffinage - SAR
BP 203 Dakar - Senegal
T. +221 33 823 46 84 / +221 33 821 10 10
E. sar@sar.sn
W. www.sar.sn



ETM
Entreprise de Travaux Modernes
T. +221 77 099 86 01 /
+221 77 637 58 88
E. etmsarsenegal@gmail.com



SOCOCIM Industries
Km 33, Ancienne Route de Thiès
Rufisque - Senegal
T. +221 33 839 88 88/60
E. commercial@sococim.sn
W. www.sococim.com



Union économique et Monétaire Ouest
Africaine - UEMOA
7 bis, Rue Jean Mermoz - 8^e étage
BP 6650 Dakar Étoile - Senegal
T. +221 33 889 09 70
E. brcdakar@uemoa.int
W. www.uemoa.int

PATROCINADORES VELADA INFORMAL



Ordre des avocats du Sénégal
19, boulevard de la République
BP 9025 Dakar (Peytavin) - Senegal
T. +221 33 889 90 89
E. info@ordredesavocats.sn
W. www.ordredesavocats.sn

PRESENTATION APBEFS (ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES BANQUES ET ETABLISSEMENTS FINANCIERS DU SENEGAL)

CONSTITUTION

L'APBEFS a été créée en 1965 conformément à la loi n° 90.06 de la 26/06/1990 portant réglementation bancaire, revue 28/07/2008 sous la loi 2008-26 en son article 55. Elle est également régie, par les dispositions de la loi n° 68-08 du 28/03/1968 relatives aux associations. Les membres sont les banques et les établissements financiers établis en République du Sénégal et inscrits sur les listes des banques et établissements financiers tenues par la Commission Bancaire de l'UMOA. L'APBEFS compte actuellement 31 membres dont 27 banques et 4 établissements financiers. Il existe une APBEF dans chacun des 8 pays membres de l'UEMOA, avec un chapeau qui est la Fédération des APBEF de l'UEMOA intitulée la FAPBEF-UEMOA dont le siège est à Cotonou, au Bénin.

MISSIONS ET OBJECTIFS

- veiller aux intérêts collectifs de ses membres
- créer et raffermir des relations professionnelles entre les membres
- veiller à l'unité des membres et au respect des règles qui régissent la profession
- collecter des données, des informations pour les membres, la tutelle, les partenaires, etc...
- réaliser des enquêtes et des études en rapport avec l'activité des membres
- participer à des actions diversifiées et à la formation professionnelle permanente des préposés du secteur bancaire ;
- proposer aux autorités administratives et monétaires des idées et des mesures utiles à la promotion de l'épargne, au financement de l'économie, à la lutte contre le blanchiment des capitaux, à l'éducation financière, au renforcement de la bancarisation, etc.
- représenter les banques et établissements financiers au sein des instances en charge du dialogue social et dans le cadre des négociations avec les organisations syndicales de travailleurs
- étudier toute question intéressant l'exercice de la profession bancaire
- veiller au respect des bonnes pratiques



Monsieur Mamadou Bocar SY
Directeur Général de la Banque de
L'Habitat du Sénégal
Président de l'APBEFS
(Association Professionnelle
des Banques et Etablissements
Financiers du Sénégal)




Monsieur Souleymane SOUMARE
Directeur Exécutif de l'APBEFS
(Association Professionnelle des
Banques et Etablissements Financiers
du Sénégal)


PATROCINADORES ALMUERZO

	<p>AFI-L'UE Zone B, Rue G 17016 Dakar - Senegal T. +221 33 824 71 10 / +221 77 508 87 28 E. afi@afi-ue.sn W. www.afi-ue.sn</p>		<p>SAGAM International 52, Boulevard Martin Luther King - Corniche Ouest BP 5048 Dakar - Senegal T. +221 33 865 14 14 E. sagam@sagam.sn W. www.sagam-intl.com</p>
	<p>Afrique Pesage S.A. T. +221 33 860 53 99 / +221 776 819 999 E. info@af-pe.com W. www.af-pe.com</p>		<p>Société Générale Sénégal 19 avenue Léopold Sédar Senghor BP 23 Dakar - Senegal T. +221 33 829 42 42 E. sgsn.communication@socgen.com W. www.societegenerale.sn</p>
	<p>APIX 52-54 rue Mohamed V BP 430 CP 18524 Dakar - Senegal T. +221 33 849 05 55 E. infos@apix.sn W. www.investinsenegal.com</p>		<p>Groupe Sonatel Voie de Dégagement Nord (VDN) BP 64 Dakar - Senegal T. +221 33 839 12 00 E. servicepresse.sonatel@orange-sonatel.com W. www.sonatel.com</p>
	<p>IE Law School C/ María de Molina, 15 28006 Madrid - España T. +34 91 568 96 00 E. paula.heras@ie.edu W. www.ie.edu/law-school</p>		<p>TAM Auto-Moto Rent Almadies derrière la brioche dorée de Ngor T. +221 77 271 22 22 E. contact@tam-automotorent.com W. www.tam-automotorent.com</p>




PATROCINADOR TEMA PRINCIPAL "LA GOBERNANZA DE LOS RECURSOS MINEROS Y ENERGÉTICOS"

	<p>SOCOCIM Industries Km 33, Ancienne Route de Thiès Rufisque - Senegal T. +221 33 839 88 88/60 E. commercial@sococim.sn W. www.sococim.com</p>
---	---

PATROCINADOR TEMA PRINCIPAL "LA EFICACIA Y PERTINENCIA DE NUESTROS SISTEMAS JUDICIALES"

	<p>Computer Land</p>
---	----------------------

PATROCINADORES SESIÓN DERECHO BANCARIO Y FINANCIERO

	<p>Association Professionnelle des Banques et Établissements Financiers du Senegal - APBEF Lot 74 VDN Mermoz Pyrotechnie - Cité Keur Gorgui BP 6403 Dakar Étoile - Senegal T. + 221 33 823 60 93 E. apbef@apbef.sn W. www.apbef.sn</p>		<p>Banque Islamique du Senegal Almadies, niveau rond-point, face route King FAH BP 3381 Dakar - Senegal T. +221 33 849 62 62 E. contact@bis-bank.sn W. www.bis-bank.com</p>
	<p>Banque de l'Habitat du Sénégal Bd du Général de Gaulle BP229 Dakar - Senegal T. +221 33 839 33 33 E. contact@bhs.sn W. www.bhs.sn</p>		



Le Groupement Interbancaire Monétique de l'UEMOA (GIM-UEMOA), organisme régional, a été créé en 2003 par la BCEAO et les banques dans le but de mettre en œuvre un système monétique interbancaire régional de retrait et de paiement électronique. Aujourd'hui, le GIM-UEMOA fédère plus de 140 banques, établissements financiers et postaux, structures de microfinance, émetteurs de Monnaie Électronique.

Le GIM-UEMOA mène trois activités principales à savoir :

Le schéma de paiement à travers la mise à disposition d'une application de paiement et des spécifications pour l'émission de cartes bancaires régionales et autres instruments de paiement ainsi que la gestion du cadre de gouvernance opérationnelle y relatif ;

Le Switching qui assure l'interopérabilité des transactions électroniques de tous les acteurs du marché (routage, compensation des transactions par carte et mobile, e-commerce, transfert d'argent, etc.)

Le Processing à travers l'infogérance et le traitement technique par délégation des produits et services électroniques. Le Processing regroupe plusieurs domaines d'activité stratégique au titre desquels les services d'acceptation, la sécurité, les paiements composites, les services de dématérialisation, la centralisation des flux, la monétisation du cash et le paiement en mobilité.

GIM-UEMOA, facilitateur, catalyseur et fédérateur
de l'écosystème des paiements de l'UEMOA

www.gim-uemoa.org



PATROCINADOR SESIÓN ARBITRAJE INTERNACIONAL PATROCINADOR SESIÓN JÓVENES ABOGADOS



Civil and Mercantile Court of Arbitration
- CIMA
Jorge Juan, 8, 2º
28001 Madrid - España
T. +34 91 431 76 90
E. cima@cima-arbitraje.com
W. www.arbitrajecima.com



IE Law School
C/ María de Molina, 15
28006 Madrid - España
T. +34 91 568 96 00
E. paula.heras@ie.edu
W. www.ie.edu/law-school

PATROCINADOR SESIÓN : DERECHO CONTRACTUAL / DERECHO DE TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN



Computer Land

PATROCINADOR SESIÓN VENTA INTERNACIONAL DE MERCANCÍAS / DERECHO DE LOS TRANSPORTES



SOCOCIM Industries
Km 33, Ancienne Route de Thiès
Rufisque - Senegal
T. +221 33 839 88 88/60
E. commercial@sococim.sn
W. www.sococim.com

PATROCINADORES PAUSAS CAFÉ



African Legal Support Facility
Immeuble CCIA Plateau
01 B. P 1387
Abiyán 01 - Costa de Marfil
T. +225 27 20 26 35 96
E. alsf@afdb.org
W. www.alsf.int



H&D Industries S.A.
22 route de Rufisque
Dakar - Senegal
T. +221 33 870 01 90
W. www.madar-senegal.com



Abreu Advogados
Av. Infante D. Henrique, 26
1149-096 Lisboa - Portugal
T. +351 21 723 18 00
W. www.abreuadvogados.com



Nouvelle Minoterie Africaine - NMA
Km 11 route de Rufisque
Dakar - Senegal
T. +221 33 879 00 00
E. nma@nmasanders.com
W. www.nmasanders.com



Corte Civil y Mercantil de Arbitraje -
CIMA
Jorge Juan, 8, 2º
28001 Madrid - España
T. +34 91 431 76 90
E. cima@cima-arbitraje.com
W. www.arbitrajecima.com



Petrosen Trading & Services
104 Route de Ouakam, Sotrac Mermoz
10700 Dakar - Senegal
T. +221 33 823 84 83
E. contact@petrosents.com
W. www.petrosents.com



Endeavour Mining
Dakar Office
Immeuble 2k Plaza
Route du Méridien Président, Almadies
Dakar, Senegal- BP 38 385
W. www.endeavourmining.com

PATROCINADOR PUBLICIDAD EN LA MALETA



SEDAB SARL
Sahélienne d'Entreprise de Distribution en
Agro-Business
Km 5, Bd du Centenaire de la Commune
Dakar - Senegal
T. + 221 33 832 56 09
E. contact@sedab.sn

PATROCINADOR BOLÍGRAFOS



Ordre des avocats du Sénégal
19, boulevard de la République
BP 9025 Dakar (Peytavin) - Senegal
T. +221 33 889 90 89
E. info@ordredesavocats.sn
W. www.ordredesavocats.sn

EXPOSITORES



Banque Islamique du Sénégal
Almadies, niveau rond-point, face route
King FAH
BP 3381 Dakar - Senegal
T. +221 33 849 62 62
E. contact@bis-bank.sn
W. www.bis-bank.com



JURISCOPE
15 rue de l'Hôtel Dieu,
TSA 21130 - 86073 POITIERS CEDEX 9 -
Francia
T. : +33 5 49 49 67 00
E. jusricope@univ-poitiers.fr
W : www.juriscope.fr



Computer Land



LexisNexis
Nigel Roberts - Vice Presidente,
Global Associations
125 Park Avenue
Nueva York - NY 10007 -
Estados Unidos
E. nigel.roberts@lexisnexis.com
W. www.lexisnexis.com



GIM-UEMOA
Almadies, Immeuble Hermès,
Zone 9 Lot G
BP 8853 Dakar Yoff - Senegal
T. +221 33 869 95 95
E. gim-uemoa@gim-uemoa.org
W. www.gim-uemoa.org



SOCOCIM Industries
Km 33, Ancienne Route de Thiès
Rufisque - Senegal
T. +221 33 839 88 88/60
E. commercial@sococim.sn
W. www.sococim.com



IE Law School
C/ María de Molina, 15
28006 Madrid - España
T. +34 91 568 96 00
E. paula.heras@ie.edu
W. www.ie.edu/law-school

COLABORADORES PRENSA



Iberian Legal Group SL
Calle de Manuel Silvela, 8, Oficinas 1º
Dcha
28010 Madrid - España
T. +34 91 563 36 91
E. info@iberianlegalgroup.com
W. www.iberianlawyer.com



LC Publishing Group
Via Savona 100
20144 Milán - Italia
T. +39 02 36727659
E. info@lcpublishinggroup.it
W. www.lcpublishinggroup.com



LC Publishing Group
Via Savona 100
20144 Milán - Italia
T. +39 02 36727659
E. info@lcpublishinggroup.it
W. www.lcpublishinggroup.com



Construire ensemble

40
ans



BHS

Banque de l'Habitat du Sénégal

Ensemble de la conception à la réalisation de votre projet

Découvrez l'offre BHS, une gamme de produits et services diversifiée et complète, pour accompagner tous ceux qui aspirent à la sérénité et au confort d'un foyer.

Préparez sereinement vos projets d'avenir avec le Plan Epargne Logement et le Compte Epargne.

Subvenez à vos besoins courants, avec les Prêts Consommation, Evénement et d'Urgence.

Effectuez vos retraits GAB et vos achats au quotidien, en toute sécurité, avec la gamme de Cartes VISA et MASTERCARD.

Avec plus de 40 années d'expertise dans le financement de l'habitat, la BHS constitue un allié de taille dans la concrétisation de vos projets.

CEREMONIA DE INAUGURACIÓN ■ 10:00 - 11:30 ALMUERZO DE BIENVENIDA ■ 12:30 CICAD

La Ceremonia de Inauguración del congreso tendrá lugar en el Centro Internacional de Conferencias Abdou Diouf (CICAD), un magnífico y moderno marco arquitectónico para este evento, en presencia de Su Excelencia el Señor Presidente de la República Macky Sall. Según la tradición de la UIA, varias personalidades tomarán la palabra para dar la bienvenida a los participantes en el congreso y desearles un trabajo fructífero. Esta ceremonia estará amenizada por interludios musicales de artistas senegaleses de fama internacional.

El Colegio de Abogados anfitrión de este congreso, cuya hospitalidad y apoyo en la preparación de todo el evento han sido excepcionales, abrirá la ceremonia con las intervenciones del Presidente del Colegio de Abogados de Senegal, **Sr. Mamadou Seck**, y del Presidente del Congreso 2022 y Presidente saliente del Colegio, **Sr. Papa Laïty Ndiaye**.

Asimismo, durante la ceremonia de inauguración se rendirá un homenaje a los abogados amenazados en el ejercicio de su profesión y se entregará el Premio UIA Estado de Derecho 2022, en colaboración con LexisNexis, que recompensa a una persona o a una organización por su contribución a la promoción del Estado de Derecho en la comunidad jurídica. El premio de 2022 se entregará a:

- **Mohamed El Baqer** de Egipto
- Fundación **Wolne Sądy** (Tribunales Libres) de Polonia

La segunda edición del premio UIA/LexisNexis LegalTech Inspiration Award también se entregará durante la ceremonia de apertura a **SP Tech**, de Roma, Italia, por la presentación de un producto que crea certificados forenses para probar la transmisión ilícita.

El **keynote speech** será pronunciado por el **Dr. Denis Mukwege**, «el hombre que repara a las mujeres», un destacado ginecólogo congoleño que fue galardonado con el Premio Nobel de la Paz 2018 por su importante labor de ayuda a la reconstrucción de las mujeres víctimas de la violencia sexual en los conflictos armados. Su trabajo y dedicación han sido reconocidos en todo el mundo con diversos galardones como el Premio de Derechos Humanos de las Naciones Unidas (2008), el Premio Sájarov (2014) y el Premio Nobel de la Paz (2018). También ha recibido títulos honoríficos de diferentes universidades.

El Presidente de la UIA, el **Sr. Hervé Chemouli**, presentará en su discurso las acciones de la UIA y analizará cuestiones jurídicas actuales.

La alocución de **Su Excelencia el Presidente de la República Macky Sall** cerrará esta importante y emblemática ceremonia, celebrada por primera vez en el África subsahariana.



Su Excelencia el Presidente de la República Macky Sall



Dr. Denis Mukwege

A continuación tendrá lugar un almuerzo de bienvenida en el que se podrá reunirse con sus colegas y amigos. Este año la ceremonia de inauguración tendrá lugar a las 10 de la mañana. Debido a la presencia de Su Excelencia el Presidente de la República Macky Sall y a las medidas de seguridad desplegadas, todos los participantes deberán estar presentes en el CICAD a más tardar a las 9:15 horas. No se podrá acceder a la Ceremonia después de las 9:30 horas

DÍA “NETWORKING”

¡El día de la inauguración del Congreso es la ocasión para reunirse nuevamente con sus colegas en el ambiente acogedor que caracteriza a la UIA!

Este año, podrá elegir entre 10 foros especializados por idioma y región. Los foros lingüísticos facilitarán la discusión de temas jurídicos importantes entre participantes que comparten un idioma común. Los foros regionales permitirán a los participantes intercambiar diferentes puntos de vista sobre un tema común y considerar las diferentes formas jurídicas en que estos se abordan en cada país. Con coordinadores expertos de todo el mundo, estas discusiones prometen ser animadas e instructivas!

14:30 - 15:30

Asamblea General de la UIA - Sala oval

Reunión reservada exclusivamente para los miembros de la UIA

15:30 - 16:30

Foro de abogados africanos - Sala 205

Foro de abogados de habla árabe - Sala 201

Foro de abogados asiáticos - Sala 203

Foro de abogados de países de Europa central y oriental - Sala 204

Foro de abogados latinoamericanos - Sala 202

16:30 - 17:30

Foro de *common law* - Sala 204

Foro de abogados de habla francesa - Sala 205

Foro de abogados de habla alemana - Sala 203

Foro de abogados de habla portuguesa - Sala 202

Foro de juristas de lengua española - Sala 201

15:30 - 17:30

UIA Networking

Una de las razones para asistir a un congreso mundial es la creación de una red de contactos: conocer a colegas que podrían ser útiles para su propia práctica jurídica y darse a conocer y, por qué no, crear vínculos orgánicos.

El “Networking UIA”, presentado por primera vez en el Congreso de Macao en 2013, por iniciativa de Fred KAN, es una sesión única que ofrece esta oportunidad.

Cada participante interesado en relacionarse con despachos de abogados de otras jurisdicciones dispone de 3 minutos en el escenario para presentarse a sí mismo y a su despacho. Los abogados con intereses afines pueden reunirse durante la sesión y en el evento social posterior para explorar las posibilidades de cooperación.



NOUS VOUS OFFRONS UN ENSEMBLE DE PRODUITS POUR REPENDRE A VOS BESOINS...

TAWFEKH RETRAITE



ALIMENTATION DU PLAN

- Tous les types d'opérations bancaires permettant de créditer un compte ;
- Montant initial : 50 000 F CFA ;
- Montant minimum pour alimenter le compte : 10 000 F CFA ;
- Obligation d'approvisionnement annuel pour bénéficier de la rémunération : 120 000 F CFA.

QUI PEUT EN BÉNÉFICIER ?

Toute personne physique pouvant justifier de revenus réguliers.

DUREE

- Minimum 24 mois ;
- Jusqu'au 60^{ème} anniversaire.

AVANTAGES

- Niveau de rémunération supérieur aux autres produits d'épargne ;
- Gestion globale respectant les principes de la finance islamique (HALAL) ;
- Pas de frais de gestion ;
- Possibilité de récupérer le montant épargné en une seule fois à l'âge de soixante (60) ans ou de recevoir des virements mensuels sur une durée choisie.

PACK GOLD



CE PACK COMPREND

- Un Compte chèque à vue ;
- Un Compte épargne rémunéré en fonction des performances trimestrielles de la BIS ;
- Une Assurance compte sécurité ;
- Une Carte VISA Gold ;
- Une Carte GIM pour compte épargne ;
- Une Avance à 0% limitée à 75% du salaire net, si l'employeur est éligible ;
- Une Application mobile Tamweel Touch ;
- Un accès Ebanking ;
- Un Relevé par courriel.

QUI PEUT EN BÉNÉFICIER ?

Toute personne physique pouvant justifier de revenus réguliers.

AVANTAGES

- Un Pack VIP avec une carte GOLD et une tarification mensuelle fixe ;
- Une possibilité de souscrire à une seconde carte à un tarif préférentiel (remise de 15%) ;
- Une possibilité d'effectuer des opérations via l'application mobile Tamweel Touch.

12 500 F CFA TTC

PACK PLATINUM



CE PACK COMPREND

- Un Compte chèque à vue ;
- Un Compte épargne rémunéré en fonction des performances trimestrielles de la BIS ;
- Une Assurance compte sécurité ;
- Une Carte VISA Platinum ;
- Une Carte GIM pour compte épargne ;
- Une Avance à 0% limitée à 75% du salaire net, si l'employeur est éligible ;
- Une Application mobile Tamweel Touch ;
- Un accès Ebanking ;
- Un Relevé par courriel.

QUI PEUT EN BÉNÉFICIER ?

Toute personne physique pouvant justifier de revenus réguliers.

AVANTAGES

- Un Pack VIP avec une carte PLATINUM et une tarification mensuelle fixe ;
- Une possibilité de souscrire à une seconde carte à un tarif préférentiel (remise de 15%) ;
- Une possibilité d'effectuer des opérations via l'application mobile Tamweel Touch.

18 500 F CFA TTC

IMOBIS



C'est un mode de financement à travers lequel la BIS finance l'acquisition d'un bien immobilier déjà construit.

QUI PEUT EN BÉNÉFICIER ?

Le mode de financement Mourabaha immobilier est destiné aux particuliers, professionnels et entreprises titulaires d'un compte.

QUELS SONT LES CONDITIONS ?

Pouvoir justifier d'un revenu régulier sur la durée du financement et pouvant couvrir les remboursements, sous réserve d'une validation de la BIS.

QUELS SONT LES AVANTAGES ?

- Financement respectant les principes de la finance Islamique
- Financement à marge compétitive

COMMENT FAIRE ?

- Expression du besoin
- Notification d'accord de la banque
- Promesse ferme d'achat
- Mandat donné au client
- Avis d'achat et de réception
- Contrat définitif de vente

CONTACT

Almadies, niveau Rond-Point,
face route King FAHD
Tél : 33 849 62 62

Email : contact@bis-bank.sn
www.bis-bank.com



SOCIÉTÉ AFRICAINE DE RAFFINAGE

UN OUTIL INDUSTRIEL AU SERVICE DE L'INTEGRATION SOUS-REGIONALE

LA SAR ET SON AVENIR.

Augmentation des Capacités de Raffinage et Adaptation des Unités pour le Traitement du Brut Sénégalais.

L'outil industriel est mis en place en 1963, au lendemain des indépendances, pour assurer l'approvisionnement du pays en produits pétroliers. A cet effet, la SAR doit, pour traiter le nouveau brut Sénégalais à court et moyen termes opérer des mutations d'ordre techniques, technologiques et logistiques.



APPROVISIONNEMENT

Dans la perspective d'une adaptation liée au contexte de découvertes pétrolières et gazières la société africaine de raffinage envisage dans le moyen terme :

- la Construction d'un Sea-line de fuel/brut
- la Construction d'un Sea-line de produits Blancs (CBM) pour accueillir des navires à Mbao (Senstock) de Gasoil Kérosène et Supercarburant ;
- le Doublement du sea-line au poste d'amarrage de butane pour sécuriser l'approvisionnement du pays.
- la Sécurisation et dévoiement du système d'expédition (pipe-lines) vers les dépôts (produits finis) suite à l'implantation du TER.
- la Construction d'un bac de brut à toit flottant de 50 000 m³, d'un bac de gasoil de 4500 m³, d'un bac de FO de 4 500 m³ et d'un bac d'essence de 3 000 m³.



PRODUCTION

Dans le souci de répondre aux nouvelles exigences AFRI4 et AFRI5 et se positionner pour le raffinage du pétrole Sénégalais, des dispositions ont été prises dans le court et le moyen terme pour adapter nos installations au contexte :

- L'Extension de la distillation de 1,2 à 1,5 millions de Tonnes par an avec l'ajout d'une Unité Preflash lors de l'arrêt réglementaire en 2021 ;
- L'Extension du reforming de 14 à 18T/h (Compatible avec l'augmentation de la production de butane) ;
- Construction d'une unité d'hydrodésulfuration du gasoil (HDS) qui pourra : garantir l'accès à des bruts plus sulfureux (moins chers sur le marché) et intégrer la demande portant sur du gasoil à bas taux de soufre (nouvelles spécifications AFRI6;
- Dans le long terme faire l'extension de la distillation de 1,5 à 3,5 millions de Tonnes afin de satisfaire le marché Sénégalais et une partie du Marché sous-régional. Cette nouvelle configuration permettra à la Raffinerie de traiter le brut Sénégalais en mélange avec du brut Erha à : 75% Brut Pétrosen et 25 % Brut Erha.



(+221)338234684
(+221)338211010



sar@sar.sn
www.sar.sn



BP 203, Dakar Sénégal



ENTREPRISE TRAVAUX MODERNE

L'énergie notre métier

L'Entreprise de Travaux Modernes (ETM), participe au développement de capacités d'innovation, d'acquisition, d'installation de matériels, d'équipement électrique et ses activités principales sont les secteurs ci-dessous :

- Travaux d'électrification rurale sur les réseaux Moyenne Tension/Basse Tensions souterrains et aériens
- Travaux de réalisation de postes de transformation à cellules fermées et ouvertes
- Travaux industriels (TGBT, coffret, etc.)
- Bâtiments et Travaux Publics
- Vente de matériels électriques
- Production de poteaux bétons



📍 etmsarlisenegal@gmail.com

☎ +221 77 099 86 01 - +221 77 637 58 88



TEMA PRINCIPAL 1 ♦ SALA OVAL LA GOBERNANZA DE LOS RECURSOS MINEROS Y ENERGÉTICOS EN ÁFRICA Y OTRAS REGIONES

Coordinadores:

- **Ameth BA**, Ex Presidente del Colegio de Abogados de Senegal (Ba & Tandian) Dakar, Senegal
- **Aboubacar FALL**, (AF Legal) Dakar, Senegal

9:30 - 11:00 - Como negociar correctamente los contratos de explotación y evitar las trampas

La negociación de contratos de inversión en el sector minero y energético es a menudo una ardua tarea, que puede resultar incluso arriesgada para el Estado de acogida. En efecto, como guardián de los intereses de la población (Public Trust Doctrine), éste debe velar por el respeto de los principios de gobernanza, teniendo en cuenta además los intereses, a veces divergentes, de los inversores.

Los expertos de este panel tratarán el tema apoyándose en sus diversas y variadas experiencias en el mundo de la negociación. El objetivo aquí es (i) sacar a la luz las trampas contractuales y (ii) proponer soluciones para evitarlas.

Co-moderadores:

- **Aboubacar FALL**, Socio en SCP AF LEGAL, Presidente de la *Société Sénégalaise pour le Droit International (SSDI)*, Senegal
- **Olivier S. POGNON**, Administrador y Director General de la *African Legal Support Facility*, Côte d'Ivoire

Ponentes:

- **Ousmane CISSÉ**, Geólogo, Director General de la *Société des Mines du Sénégal (SOMISEN)*, Senegal
- **Moustapha FALL**, Director de Asuntos Jurídicos de la Iniciativa para la Transparencia de las Industrias Extractivas (ITIE), Senegal
- **Alex KABINDA NGOY**, Decano del Colegio de Abogados de Tanganyika, RDC
- **Aïssatou SY**, Directora Jurídica de la *Société des Pétroles du Sénégal (PETROSEN)*, Senegal

11:30 - 13:00 - Las políticas de ámbito local: desafíos y oportunidades para el país de acogida de una inversión extranjera

Durante el siglo 21 ha tenido lugar un desarrollo significativo de las políticas y leyes de ámbito local adoptadas en general por países productores de materias primas, y más especialmente, en el caso de los recursos extractivos. Se ha producido, por ejemplo, en países como Brasil, Indonesia, Nigeria, Angola, Ghana, Senegal, etc.

El objetivo perseguido es, sin duda, la valorización de los distintos productos extractivos (mineros y energéticos), la promoción del empleo directo, el desarrollo de otros sectores más alejados del sector extractivo, el refuerzo de la capacidad de intervención que pueden tener las empresas locales para que puedan intervenir en la totalidad de la cadena de valor, etc.

Pese a que las políticas de ámbito local presentan inmensas oportunidades para la población y las empresas locales, también trae consigo ciertos riesgos y desafíos que, si no son identificados y atenuados a tiempo, pueden, a largo plazo, tornarse contraproducentes frente a sus objetivos iniciales.

Los expertos de este panel presentarán los puntos de vista de los distintos actores que intervienen en el proceso de preparación y puesta en marcha de las políticas y legislación de ámbito local.

Moderadora:

- **Roseline MBAYE CARLOS**, Directora General de las Minas de Senegal, Senegal

Ponentes:

- **Abdoul Karim Kabélé CAMARA**, Asesor Jurídico en Endeavour Mining, Abidjan, Costa de Marfil
- **Djami DIALLO**, Abogada en el Colegio de Abogados de Nueva York, Directora Jurídica de la Presidencia de la República de Guinea, Guinea
- **Moussa MBAYE GUEYE**, Director Ejecutivo de *ENDA LEAD Afrique Francophone*, Senegal
- **Bocar-Alpha BA**, Country Manager en Invest in Africa, Mauritania

SESIÓN ESPECIAL VIOLENCIA SEXUAL EN ZONAS DE CONFLICTO

Invitado de honor: **Dr Denis MUKWEGE**, Premio Nobel de la Paz 2018

Con el apoyo de los **Colegios de Abogados de Bruselas, Ginebra, Hauts-de-Seine y Mons**

Con la participación de la ONG **“We are NOT Weapons of War” (WWoW)**

9:30 - 10:20 - Recogida de pruebas de las infracciones cometidas en zonas de conflicto en el marco de WWoW

Co-moderadores:

- **Alain GROSJEAN**, Secretario General de la UIA (Bonn & Schmitt) Luxemburgo
- **Dominique KAMBALA**, Presidente de la Comisión Defensa Penal Internacional de la UIA, Ex Decano del Colegio de Abogados de Kananga, RDC



Discurso de apertura: Denis MUKWEGE

Denis Mukwege es un ginecólogo congoleño (R.D.C.), nacido el 1 de marzo de 1955 en Bukavu.

Estudió medicina y se especializó en ginecología y obstetricia. Es titular del Doctorado en Ciencias Médicas de la Universidad Libre de Bruselas.

Desde hace más de 20 años, el doctor Mukwege trata a sobrevivientes de violencia sexual y a mujeres con graves problemas ginecológicos en el hospital de Panzi, fundado por él mismo en 1999.

El hospital y la Fundación Panzi son reconocidos por su trabajo pionero sobre violencia sexual por motivos de género y por la labor realizada en defensa de los derechos de las mujeres congoleñas y su empoderamiento.

El doctor Mukwege es un firme defensor de los derechos de las sobrevivientes de violencia sexual. Es copresidente del Fondo Mundial para Sobrevivientes de violencia sexual, del que es cofundador. También es miembro del Consejo Científico de la OMS.

Su trabajo y dedicación han sido reconocidos a nivel mundial con numerosos como el Premio de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos (2008), el Premio Sájarov (2014) y el Premio Nobel de la Paz (2018). Además, ha sido distinguido con diplomas honoríficos de diferentes universidades.

- **Céline BARDET**, jurista especializada en crímenes de guerra, en justicia penal internacional y en delincuencia transnacional, fundadora de la ONG “We are NOT Weapons of War” dedicada a combatir la violencia sexual en los conflictos armados, Francia
- **Nathalie KAMBALA**, Directora país de la ONG « Femmes main dans la main pour le développement du Kasai »
- **Luc HENKINBRANT**, Profesor en la Universidad Católica de Bukavu, RDC

10:20 - 11:20 - Derecho a la reparación de las víctimas y adecuación de la justicia transicional a los graves crímenes cometidos en África

Co-moderadores:

- **Marie-Paule GILLEN** (DSM) Luxemburgo
- **Dominique KAMBALA**, Presidente de la Comisión Defensa Penal Internacional de la UIA, Ex Decano del Colegio de Abogados de Kananga, RDC

Mesa redonda:

- **Valérie ARNOULD**, Asesora jurídica y política en justicia transicional, Avocats Sans Frontières, Bruselas, Bélgica (*invitada*)
- **Clara GÉRARD-RODRIGUEZ** (FTMS Avocats) París, Francia
- **Julie GOFFIN** (Alter Égaux Avocats) Bruselas, Bélgica
- **Michèle HIRSCH**, Abogada de víctimas en el marco de procesos de jurisdicción universal (Hirsch & Vanhaelst) Bruselas, Bélgica
- **Xavier-Jean KEÏTA**, Consejero Principal, Oficina de Asesoría Pública para la Defensa de la Corte Penal Internacional
- **Guy MUSHIATA**, Coordinador nacional para la RDC, TRIAL International

11:45 - 13:00 - Asistencia mutua internacional entre colegios de abogados: lecciones concretas de diferentes iniciativas puestas en marcha por los colegios de abogados en materia de ayuda humanitaria


Co-moderadores:

- **Olivier HAENECOUR**, Ex Decano del Colegio de Abogados de Mons, Administrador de ASF (Meritius Mons) Bélgica
- **Dominique KAMBALA**, Presidente de la Comisión Defensa Penal Internacional de la UIA, Ex Decano del Colegio de Abogados de Kananga, RDC

Mesa redonda:

- **Philippe COTTIER**, Decano del Colegio de Abogados de Ginebra, Suiza
- **Jérôme GAVAUDAN**, Presidente del Consejo Nacional de Colegios de Abogados, Francia
- Decano del Colegio de Abogados de Bruselas o su representante, Bélgica
- **Pierre-Ann LAUGERY**, Ex Decano del Colegio de Abogados de Hauts-de-Seine, Francia
- **Christine MAZE**, Decana del Colegio de Abogados de Burdeos, Francia
- **Isaac NTAMBWE**, Decano del Colegio de Abogados de Kasai, RDC
- Decano del Colegio de Abogados de Mons o su representante, Bélgica

9:30 - 13:00

Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
Derechos Humanos  Sala 201	Igualdad La Declaración Universal de los Derechos Humanos establece que «Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos». El derecho a ser tratado igual y sin discriminación por género, raza, lengua, religión, opinión política u otra, origen nacional o social, pertenencia a una minoría nacional, propiedad, nacimiento o cualquier otra situación no siempre está protegido o garantizado en algunas jurisdicciones. La Comisión estudiará las violaciones de igualdad bajo diferentes perspectivas, tales como género, orientación sexual, acceso a la justicia, inmigración, raza y condiciones de encarcelamiento.	Carolina MARÍN PEDREÑO <i>(Dawson Cornwell)</i> Londres, Reino Unido	Barbara BANDIERA <i>Milán, Italia</i> Simon BRUCE <i>(Dawson Cornwell)</i> Londres, Reino Unido Sara CHANDLER <i>(The Law Society of England and Wales)</i> Londres, Reino Unido Laura DEVINE <i>(Laura Devine Immigration)</i> Londres, Reino Unido Mohamed HASSANEIN <i>(ElAttar Law Firm)</i> Cairo, Egipto Etienne LESAGE <i>(Lesage Avocats) París, Francia</i> Maha SARDAR <i>(Garden Court Chambers)</i> Londres, Reino Unido Howard S. SIMMONS <i>(Simmons Da Silva & Sinton)</i> Toronto, Canadá Matthew WILLS <i>(Laura Devine Immigration)</i> Londres, Reino Unido





- Galerie Casino Sahn
- Casino Albert Sarrault
- Centre Commercial Sea Plaza
- Centre Commercial Dakar City

Tel : 33 832 11 31




9:30 - 13:00

Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
<p>Derecho Contractual / Derecho de las Tecnologías de la Información</p> <p>◆</p> <p>Sala 202</p> 	<p>Informática y contratos – Lo que necesitan saber los abogados mercantiles</p> <p>«Es necesario ser un experto para manejar los contratos de software»: falso. Al fin y al cabo, los contratos relativos a los programas informáticos deben cumplir los mismos principios legales que los demás contratos, y todos los abogados que tengan un enfoque de servicio jurídico completo en este ámbito deben tener al menos nociones elementales sobre las cosas que se pueden hacer y las que no. Esta sesión de trabajo se centrará principalmente en los aspectos estratégicos de la compra de software y de las transacciones de fusión y adquisición, así como en las cláusulas relativas a las garantías y a los límites de responsabilidad. El público tendrá una visión global de los cambios trascendentales que se han producido estos últimos años en el derecho de los contratos de software, prestando especial atención en los países africanos y la OHADA.</p>	<p>Christoph OERTEL (Brödermann Jahn Rechtsanwalts-gesellschaft mbH) Hamburgo, Alemania</p> <p>Thomas KRITTER (Insquare Rechtsanwälte) Mannheim, Alemania</p>	<p>Hasan ALAJOOZ (Alajooz & Associates Law Firm) Manama, Baréin</p> <p>Francisco Javier GARCÍA PÉREZ (Uría Menéndez) Barcelona, España</p> <p>Mareike HEESING (Oppenhoff & Partner) Colonia, Alemania</p> <p>Annick IMBOUA-NIAVA (Imboua - Kouao - Tella & Associés) Abiyán, Côte d'Ivoire</p> <p>Bruce LANDAY (Landay Leblang Stern) Boston, MA, Estados Unidos</p> <p>Nicola LATTANZI (Pirola Pennuto Zei & Associati) Milán, Italia</p> <p>Mark A. REUTTER (Walder Wyss) Zúrich, Suiza</p> <p>Léon Patrice SARR (LPS L@W) Dakar, Senegal</p> <p>Stephen SIDKIN (Fox Williams) Londres, Reino Unido</p>
<p>Mediación y Prevención de los Conflictos</p> <p>◆</p> <p>Sala de Prensa</p>	<p>De las disputas locales a la armonización regional internacional: el viaje intercultural de la resolución amistosa de conflictos</p> <p>Las técnicas de prevención y resolución de conflictos se basan en una amplia gama de culturas y organizaciones sociales. En esta sesión, ponentes de diversas culturas y países nos ayudarán a comprender algunas de las raíces de la prevención y resolución consensuada de conflictos, desde las tradiciones de las comunidades locales africanas hasta los marcos estructurados utilizados por algunos gobiernos. El objetivo es dar a conocer la importancia de los aspectos culturales en la prevención y resolución de conflictos.</p> <p>El panel analizará cómo las técnicas locales de resolución de conflictos, que a menudo son intrínsecas a la cultura y la historia de un grupo social, han llegado a conformar un movimiento internacional para armonizar las prácticas transculturales y las normas internacionales de resolución de conflictos. Desde los mecanismos de reclamación utilizados en las operaciones mineras en África hasta las disputas comunitarias, la forma en que las querellas tradicionales han dado forma al sistema judicial actual y la adopción de un marco legal armonizado para la mediación y la prevención de conflictos, les esperamos en esta sesión para comprender cómo las diferencias en términos de culturas, tradiciones y técnicas pueden conducir a un enfoque más eficaz y culturalmente sensible para la resolución de conflictos.</p>	<p>Thomas GAULTIER (Abreu Advogados) Lisboa, Portugal</p>	<p>Amadou DIENG Dakar, Senegal</p> <p>Lotfi EL AJERI (El Ajeri Lawyers) Túnez, Túnez</p> <p>Malick LAMOTTE (Juez, Presidente del Tribunal Comercial de Dakar) Senegal</p> <p>Catherine PEULVÉ (Catherine Peulvé Avocat - CPLAW) París, Francia</p>

9:30 - 11:00

Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
<p>Sesión conjunta UIA-ABA ◆ Sala 204</p>	<p>El bienestar en la profesión jurídica: una nueva prioridad urgente El programa tratará la cuestión bajo una perspectiva global, analizando los problemas institucionales más comunes en la práctica del derecho, así como sus consecuencias para todos los actores del mundo jurídico – abogados, jueces, paraprofesionales y otros. Tras señalar una serie de problemas comunes, se discutirán las medidas que pueden ser adoptadas por las partes interesadas. Por ejemplo, una encuesta de la Wellness Taskforce de IBA reveló que muchos bufetes de abogados son conscientes del problema y están decididos a enmendarlo, pero las personas interrogadas afirman que, en la mayoría de los casos, las acciones no se corresponden con las palabras. El panel también abordará la forma en que los bufetes de abogados y otros organismos institucionales pueden comenzar a introducir cambios positivos. Además, tratará este tema bajo el prisma de los efectos del teletrabajo, mantenido muchas veces aún después de la era Covid.</p>	<p>Louis F. BURKE <i>Representante de la ABA para la UIA</i> (Louis F. Burke PC) Nueva York, NY, Estados Unidos</p> <p>Steven M. RICHMAN <i>Expresidente de la International Law Section de la ABA (Clark Hill PLC) Princeton, NJ, Estados Unidos</i></p> <p>Moderador: Peter REYES (Minnesota Court of Appeals) Saint Paul, MN, Estados Unidos</p>	<p>Grant DAVIS-DENNY (Munger, Tolles & Olson LLP), Los Angeles, CA, Estados Unidos</p> <p>Steven M. RICHMAN <i>Expresidente de la International Law Section de la ABA (Clark Hill PLC) Princeton, NJ, Estados Unidos</i></p> <p>Martiza RODRIGUEZ (Rodríguez Law Firm LLC) Newark, NJ, Estados Unidos</p> <p>David SOLEY (Bernstein Shur) Portland, ME, Estados Unidos</p>

11:30 - 13:00

<p>Sesión para los jóvenes abogados ◆ Sala 204</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Motivación y compromiso de los empleados más jóvenes - ¿Cómo evitar la fuga de talentos? • ¿Cómo afectará la tecnología jurídica al papel de los jóvenes abogados y cómo garantizar que los empleados más jóvenes no se queden desfasados? 	<p>Isidro NIÑEROLA TORRES (Dawson Cornwell) Londres, Reino Unido</p>	<p>Laura ARPETTI (Elvinger Hoss Prussen) Luxemburgo</p> <p>Simon BRUCE (Dawson Cornwell) Londres, Reino Unido</p> <p>Audrey CHEMOULI (Chemouli Avocats) París, Francia</p> <p>Hervé CHEMOULI <i>Presidente de la UIA, París, Francia</i></p> <p>Urquiola DE PALACIO <i>Presidenta Electa de la UIA, Madrid, España</i></p> <p>Francisco Javier GARCÍA PÉREZ (Uría Menéndez) Barcelona, España</p> <p>Dominique GRÜTER (Brödermann Jahn) Hamburgo, Alemania</p> <p>Mohamed HASSANEIN (ElAttar Law Firm) Cairo, Egipto</p> <p>Cheikh Mouhamadou Bachir LO (CMBL Law Firm) Dakar, Senegal</p>
---	---	---	---

14:30 - 16:30

Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
<p>Foro de Miembros Colectivos / Senado Internacional de Colegios de Abogados</p> <p>◆</p> <p>Sala Oval</p>	<p>La protección de los abogados, el derecho a ejercer la profesión sin perjuicios ni limitaciones y el secreto profesional del abogado</p> <p>La UIA es miembro observador del Comité de Expertos para la Protección de los Abogados (CJ-AV) del Consejo de Europa y participa activamente en sus trabajos. El objetivo de esta sesión del Senado es hacer un balance de los trabajos de este comité. Asimismo, se presentará un informe sobre el estudio comparativo del secreto profesional realizado por el Comité de Reflexión sobre las Reglas Profesionales.</p> <p>Los retos de los colegios de abogados africanos ante la internacionalización del derecho</p>	<p>Presidente del Senado Internacional de Colegios de Abogados: Hervé CHEMOULI <i>Presidente de la UIA</i></p> <p>1º Vicepresidente del Senado Internacional de Colegios de Abogados: Joachim BILE-AKA <i>Ex Decano del Colegio de Abogados de Côte d'Ivoire</i></p> <p>2º Vicepresidente del Senado Internacional de Colegios de Abogados: Alfonso PÉREZ-CUÉLLAR MARTÍNEZ <i>Ex Presidente del Ilustre y Nacional Colegio de Abogados de México, Presidente del Consejo General de la Abogacía Mexicana</i></p>	<p>Kari ABDOUL-BAGUI <i>Presidente de la Pan African Lawyers Union (PALU)</i></p> <p>Julie COUTURIER <i>Decana del Colegio de Abogados de París, París, Francia</i></p> <p>Georges-Albert DAL <i>Ex Decano del Colegio de Abogados de Bruselas, Presidente del Comité de Reflexión sobre las Reglas de la Profesión</i></p> <p>Jérôme GAUVAUDAN <i>Presidente del Conseil national des barreaux</i></p> <p>Marco MARIANI <i>(Studio Legale Associato CatteMariani)</i> <i>Florenzia, Italia</i></p> <p>Lubín NTOUTOUME <i>Decano del Colegio de Abogados de Gabón, Presidente de la Conférence Internationale des Barreaux (CIB)</i> o</p> <p>Bernard VATIER <i>Ex Decano del Colegio de Abogados de París, Secretario General de la CIB</i></p> <p>Abbé YAO <i>Ex Decano del Colegio de Abogados de Côte d'Ivoire, Secretario Permanente de la OHADA</i></p>
<p>Derecho Internacional Privado</p> <p>◆</p> <p>Sala 205</p>	<p>El derecho internacional privado tras la pandemia de coronavirus</p> <p>La crisis del coronavirus nos ha llevado a reconsiderar el enfoque clásico de las cuestiones de derecho internacional privado. En efecto, hemos asistido en los dos últimos años a un importante volumen de legislación, reglamentos y sentencias judiciales sobre diversos temas que constituyen el núcleo de nuestra disciplina.</p> <p>Por poner algunos ejemplos, los tribunales australianos han tenido que considerar el impacto del Covid-19 en una cláusula de jurisdicción extranjera exclusiva, ya que los demandantes argumentaron que la pandemia les impedía entablar procedimientos en la jurisdicción establecida en el contrato. También lo hemos visto en varios casos tratados por tribunales europeos, donde se ha debatido si las normativas nacionales derivadas de la pandemia pueden funcionar como normas obligatorias derogatorias y en qué medida. De hecho, en el contexto de las demandas de responsabilidad civil por daños y perjuicios causados por la infección, tanto contra empresas como contra Estados, los tribunales se han visto obligados a aplicar el derecho extranjero como derecho sustantivo en materia de daños y perjuicios.</p> <p>El programa incluirá ponentes de jurisdicciones de derecho común y de derecho civil de Europa, Asia, África y América que, basándose en sus experiencias, debatirán subtemas relacionados con el objetivo de establecer un foro de debate sobre las lecciones aprendidas en el terreno por todos los participantes e identificar cuestiones y mejores prácticas sobre el tema de nuestra sesión.</p>	<p>Fernando DE LA MATA <i>(Pérez-Llorca)</i> <i>Barcelona, España</i></p>	<p>Martial AKAKPO <i>(Martial Akakpo et Associés)</i> <i>Lome, Togo</i></p> <p>Monica KÖNIG <i>(Menold Bezler)</i> <i>Stuttgart, Alemania</i></p> <p>Yoshihisa HAYAKAWA <i>(Uryu & Itoga) Tokio, Japón</i></p> <p>Paolo LOMBARDI <i>(Studio Legale Elexi) Turín, Italia</i></p> <p>Anges NZIGOU <i>Libreville, Gabón</i></p> <p>Francisco RAMOS ROMEU <i>(RYA Abogados)</i> <i>Barcelona, España</i></p> <p>James D. ROSENER <i>(Troutman Pepper)</i> <i>Nueva York, NY, Estados Unidos</i></p>

14:30 - 16:30			
Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
Empresas y Derechos Humanos ◆ Sala 201	La Directiva europea sobre la debida diligencia de las empresas en materia de sostenibilidad: ¿cuáles son las novedades para las empresas mineras europeas establecidas en África? El proyecto de directiva europea sobre el deber de vigilancia será votado próximamente por los eurodiputados. Más amplias y precisas que las obligaciones francesas, estas nuevas disposiciones afectarán a las empresas europeas establecidas en África. En este contexto, abordaremos el caso muy específico de las empresas mineras, un sector de especial riesgo, que ya están sujetas a obligaciones sectoriales.	Emmanuel DAOUD <i>(Vigo) París, Francia</i> Moderadora: Capucine DU PAC DE MARSOULIES <i>(De Gaulle Fleurance & Associés) París, Francia</i>	Héleyn UÑAC <i>(Human Rights Vigilance) La Haya, Países Bajos</i> Stéphane BRABANT <i>(Trinity International LLP) París, Francia</i> Aliou DIOUF <i>(Business and Human Rights) Dakar, Senegal</i>
	Tecnologías disruptivas en el empleo y en el derecho laboral - Legal Tech, inteligencia artificial y otros	Ulrich BAUMANN <i>(Corplegal) Múnich, Alemania</i>	Kato AERTS <i>(Lydian) Amberes, Bélgica</i> Almudena ÁLVAREZ <i>(Álvarez Lentner) Madrid, España</i> Francisco CONDE VIÑUELAS <i>(Cuatrecasas) Madrid, España</i> Volker RÖMERMANN <i>(Römermann Rechtsanwälte AG) Hánover, Alemania</i>
Derecho Laboral ◆ Sala 202			



Vous accompagne depuis plus de 80 ans... dans les secteurs de...

**INDUSTRIE • AGRICULTURE • BTP • PÊCHE • HÔTELLERIE • RESTAURATION • STORERIE
EVÈNEMENTIEL • CONFECTION/EPI • INSTITUTIONNEL • BÂCHERIE • EMBALLAGE**



Confection/EPI : tenues de travail, linges de lit et de tables, chaussures de sécurité, bottes... • **Evènementiel** : tentes de cérémonies, ballons éclairants... • **Pêche** : filets, cordages, bacs, cirés, câbles... • **Protection solaire** : abris voitures, parasols, pergolas, ombrières... • **Stores** : intérieur, extérieur • **Bâches** : sur mesure, location... • **Emballages** : couseuses, fils, sacs... • **Produits chimiques** : gaz réfrigérants... • **Toitures synthétiques** : palme synthétique • **Ameublement** : moquettes, réhousage, rideaux, mobiliers de jardin...

COMPAGNIE TEXTILE DE L'OUEST AFRICAIN

Km 2,5 Boulevard du Centenaire de la Commune de Dakar BP 201 DAKAR - SENEGAL
 Tél. : (221) 33 839 40 40 - Fax : (221) 33 832 40 30 E-mail : cotoa@cotoa.sn - www.cotoa.sn

14:30 - 16:30

Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
<p>Derecho Administrativo y Regulatorio</p> <p>◆</p> <p>Sala 203</p>	<p>El abastecimiento de agua como servicio de interés general</p> <p>EL agua es un bien común que puede ser considerado como inagotable y escaso. Hoy en día, es necesario gestionar el acceso al agua limpia, segura y accesible no sólo para evitar el derroche, sino también para garantizar el abastecimiento continuo de un recurso vital para la salud pública. Además, estos últimos años, las actividades relacionadas con el agua han ocupado un lugar importante en la economía y la competencia en este sector se ha hecho realidad en diversos Estados. Dentro de este contexto, estudiaremos el marco normativo a nivel nacional y los medios discrecionales de los que disponen las autoridades públicas para regular el sector con el fin de garantizar la satisfacción de las necesidades de los consumidores.</p>	<p>Marco MARIANI (Studio Legale Associato Cattede Mariani) Florencia, Italia</p>	<p>Mareike HEESING (Oppenhoff) Colonia, Alemania</p> <p>Marco MARIANI (Studio Legale Associato Cattede Mariani) Florencia, Italia</p> <p>Claude NICATI (Étude NVLE) Neuchâtel, Suiza</p> <p>Katarina OSKARSSON (Advokatfirman Allians) Estocolmo, Suecia</p>
<p>Privacidad y Derechos de la Persona Digital</p> <p>◆</p> <p>Sala 204</p>	<p>Datos biométricos: las nuevas fronteras de la vulneración permitida de la privacidad y la protección de datos</p> <p>Los datos biométricos están en el centro de todas las miradas. El público y los reguladores estudian muy de cerca las tecnologías biométricas. Desde el punto de vista político y del respeto de los derechos fundamentales, las tecnologías de reconocimiento facial pueden presentar amenazas contra la privacidad y el derecho a desplazarse de manera libre y anónima, de reunirse y de manifestarse. Desde el plano ético, varios proveedores de tecnologías han tomado la decisión de limitar o detener sus programas de reconocimiento facial. Por otra parte, los datos biométricos permiten múltiples aplicaciones útiles, por ejemplo, para la seguridad en los aeropuertos, estaciones, escuelas y lugares sensibles. El derecho a la protección de datos personales es crucial en los compromisos jurídicos que se están configurando.</p>	<p>Jérémy BENSOUSSAN (Lexing Alain Bensoussan Avocats) París, Francia</p>	<p>Virginie BENSOUSSAN-BRULÉ (Lexing Alain Bensoussan Avocats) París, Francia</p> <p>Grant A. DAVIS-DENNY (Munger, Tolles & Olson LLP) Los Angeles, CA, Estados Unidos</p> <p>Marc GALLARDO (RSM) Barcelona, España</p> <p>Nicola LATTANZI (Pirola Pennuto Zei & Associati) Milán, Italia</p> <p>Fahd OUAZZANI CHAHDI (Hazzaz et Ouazzani SCPA) Fez, Marruecos</p> <p>Léon Patrice SARR (LPS L@W) Dakar, Senegal</p>

9:30 - 13:00

Sesión

Tema

Presidentes

Ponentes

Tema principal 2

Sala Oval

CL

Arbitraje Internacional

Sala 205


 CTMA
 CENTRO TÉCNICO Y DE INVESTIGACIÓN
 DE ARBITRAJE
La eficacia y pertinencia de nuestros sistemas judiciales

Los justiciables exigen que nuestros sistemas judiciales sean eficaces y pertinentes. Estas cualidades garantizan por sí solas la confianza de los litigantes en la justicia.

Para que la justicia impartida tenga sentido para los justiciables, los tribunales deben resolver sus litigios en un plazo razonable, lo que implica también que no se interpongan sistemáticamente recursos frívolos o dilatorios contra las decisiones judiciales.

La justicia así impartida debe ser sobre todo de alta calidad y, en la medida de lo posible, dar satisfacción a la parte perjudicada.

Asimismo, es importante que nuestros sistemas judiciales dicten decisiones que se ejecuten, es decir, que los justiciables tengan medios para hacerlas ejecutar.

Por último, la existencia de sistemas judiciales pertinentes y eficaces es una condición imprescindible para que la justicia sea capaz de incitar a las partes a reunirse para negociar y recurrir a la resolución amistosa de conflictos.

Nuestra sesión de la mañana se organizará en torno a estos cuatro ejes:

- Eficacia de la justicia: acceso, plazos razonables.
- Pertinencia de la justicia: acceso a las pruebas, calidad de las decisiones, publicidad, acceso a la jurisprudencia.
- Ejecución de las resoluciones judiciales: ¿es posible obtener una ejecución eficaz de las resoluciones judiciales?
- ¿Hay suficientes incentivos para negociar y resolver los conflictos de forma amistosa?

Moderadora y coordinadora:
Bénédicte QUERENET-HAHN
(GGV Avocats – Rechtsanwältin)
 París, Francia

Julie COUTURIER
Decana del Colegio de Abogados de París, París, Francia

Stephen L. DREYFUSS
(Hellring Lindeman Goldstein & Siegal LLP)
 Newark, NJ, Estados Unidos

Brahim EBETY
Presidente del Colegio de Abogados de Mauritania, Nuakchot, Mauritania

Fatou FAYE LECOR DIOP
Consejera en la Corte Suprema de Senegal, Senegal, Dakar, Senegal

Yoshihisa HAYAKAWA
(Uryu & Itoga)
 Tokyo, Japón

Coco KAYUDI MISAMU
Decano del Colegio de Abogados de Kinshasa/Matete (Étude Bâtonnier Kayudi)
 Kinshasa, RD Congo

Olufemi SUNMONU
(Aliant Qais Conrad Laureate)
 Lagos, Nigeria

Jaša VRABEC
Presidente del Grupo de Trabajo sobre la Evaluación de la Justicia (CEPEJ-GT-EVAL), Comisión Europea para la Eficacia de la Justicia del Consejo de Europa (CEPEJ) / Jefe del Servicio de Desarrollo de la Gestión del Tribunal, Tribunal Supremo de Eslovenia; Liubliana, Eslovenia

PANEL 1
Arbitraje y derechos humanos: una perspectiva de arbitraje de inversiones

Subtemas: (i) interacciones entre el derecho arbitral y los derechos humanos; (ii) jurisdicción y ley aplicable; (iii) fuentes del derecho; y (iv) los derechos humanos como parte de la política pública

PANEL 2
Arbitraje y derechos humanos: una perspectiva de arbitraje comercial

Subtemas: (i) el acceso a la justicia y el Convenio Europeo de Derechos Humanos; y (ii) la aplicación de las Reglas de La Haya sobre Empresas y Derechos Humanos

Álvaro LÓPEZ DE ARGUMEDO PIÑEIRO
(Uría Menéndez)
 Madrid, España

Moderadores:

Andrea CARLEVARIS
(BonelliErede)
 París, Francia

Jane WILLEMS
(Willems Avocats)
 París, Francia

Laurence KIFFER
(Laurence Kiffer)
 París, Francia

Ponentes:

Aïssatou DIOP
(Grupo Banco Mundial - CIADI)
 Washington, DC, Estados Unidos

Sally EL SAWAH
(Junction) París, Francia / (El Sawah Law) Cairo, Egipto

Sebastian GREEN
(Uria Menendez)
 Madrid, España

Marc HENRY
(FTMS Avocats) París, Francia

Makane Moïse MBENGUE
(Universidad de Ginebra)
 Ginebra, Suiza

Leyou TAMERU
(I-Arb Africa)

9:30 - 13:00

Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
<p>Derecho Agroalimentario / Derecho Médico / Derecho de Seguros</p> <p>◆</p> <p>Sala 201</p>	<p>Cambio climático y gestión del riesgo jurídico</p> <p>El cambio climático es el tema medioambiental más candente de nuestro tiempo. Afecta a la salud y al abastecimiento de alimentos de los más desfavorecidos, que se enfrentan a grandes dificultades para salir de la pandemia mundial, y provoca crecientes olas migratorias. Algunas regiones del mundo, como los países africanos, se ven especialmente afectadas por la escasez de agua y sucesivas olas de calor, a las que se unen ahora las lluvias extremas y el aumento del nivel del mar. Esta sesión, que estará moderada de forma conjunta por las Comisiones Derecho de Seguros, Derecho Médico y Derecho Agroalimentario, analizará los diferentes aspectos jurídicos de la prevención y gestión de los riesgos climáticos por parte de las aseguradoras, en coordinación con los riesgos sanitarios y agroindustriales.</p>	<p>Diego SALUZZO (Grande Stevens Studio Legale) Turín, Italia</p> <p>Frédérique BANNES (FB Conseil) París, Francia</p> <p>Moderadora: Frédérique BANNES (FB Conseil) París, Francia</p>	<p>Frédérique BANNES (FB Conseil) París, Francia</p> <p>Delphine JAAFAR (Vatier) París, Francia</p> <p>Christopher B. KENDE Nueva York, NY, Estados Unidos</p> <p>Michael REESE (Reese LLP) Nueva York, NY, Estados Unidos</p> <p>Karel ROYNETTE (Avocat Roynette) París, Francia</p> <p>Mark R. VONDERHAAR (MRV Law) San Diego, CA, Estados Unidos</p>
<p>Derecho de Sociedades y Fusiones & Adquisiciones / Derecho fiscal</p> <p>◆</p> <p>Sala 202</p>	<p>Tendencias societarias y fiscales en las operaciones de M&A a la luz de la “nueva situación global”. Nuevas restricciones, ¿nuevas oportunidades?</p> <p>En esta sesión analizaremos los actuales tendencias corporativas y fiscales en las operaciones de M&A a la luz de la nueva situación económica y geopolítica en el mundo. ¿Cómo puede afectar la nueva situación a la forma en la que se llevan a cabo las transacciones de M&A, especialmente en el sector de la minería, los recursos naturales y la energía? ¿Qué nuevas restricciones (legales, financieras, de flujos de capitales) hay que tener en cuenta para desarrollar operaciones de M&A en el sector minero y energético? ¿Qué elementos específicos deben tomarse en consideración en las operaciones de M&A desarrolladas en África?</p>	<p>Francisco SOLER CABALLERO (Garrigues) Valencia, España</p> <p>Martí ADROER (Cuatrecasas) Barcelona, España</p>	



Accélérer son Business avec le meilleur du très haut débit

Connexion Internet Fibre jusqu'à 200 méga

Avec la nouvelle **gamme Fibre** développée pour les entreprises, vous travaillez plus efficacement et accélérez :

- Les échanges de fichiers lourds.
- La collaboration avec les équipes et vos partenaires.
- Les opportunités qu'offrent le digital pour votre business.

Plus d'informations en agence ou sur orangebusiness.sn

#connectésfepp
#liggeeyfepp

sonatel

Business Services



McCam

9:30 - 13:00

Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
<p>Derecho de la Inmigración y Nacionalidad / Derecho Internacional de Sucesiones</p> <p>◆</p> <p>Sala de Prensa</p>	<p>Coordinación del asesoramiento sobre inmigración y planificación patrimonial - Mejores prácticas durante las crisis mundiales actuales</p> <p>Dos acontecimientos trascendentales han marcado el comienzo de los años 2020: la pandemia de Covid-19 y un conflicto europeo que amenaza con extenderse al mundo entero. La pandemia ha perturbado y modificado los flujos migratorios durante más de dos años y ha convertido el teletrabajo en un factor determinante de la movilidad mundial. Además de perturbar los mercados mundiales del petróleo y del gas, la guerra de Ucrania ha provocado el desplazamiento de millones de personas de Europa del Este, provocando una crisis global de refugiados que podría necesitar varios años para solucionarse.</p> <p>En el marco de estas crisis, los abogados especialistas en inmigración y planificación patrimonial, tanto remunerados como voluntarios, han tenido que adaptarse rápidamente para responder a las necesidades de sus clientes. Teniendo en cuenta el giro de los acontecimientos a escala mundial a lo largo de estos tres últimos años, el panel debatirá sobre las mejores prácticas para coordinar el asesoramiento en materia de inmigración y planificación patrimonial, centrándose en (1) la separación y la reagrupación familiar (2) la planificación de la residencia y ciudadanía (3) los trámites ejecutorios y (4) la planificación patrimonial.</p>	<p>Carlos ANGLADA (Monereo Meyer Abogados) Madrid, España</p> <p>Hervé N. LINDER (Ernst & Linder LLC) Nueva York, NY, Estados Unidos</p>	<p>Clayton E. CARTWRIGHT JR (The Cartwright Law Firm LLC) Columbus, OH, Estados Unidos</p> <p>Maria CASABLANCA (Akerman LLP) Miami, FL, Estados Unidos</p> <p>Ilda DE SOUSA (Kingsley Napley) Londres, Reino Unido</p> <p>Veronica DINDO (Lawlab Studio legale) Verona, Italia</p> <p>Mohamed HASSANEIN (ElAttar Law Firm) Cairo, Egipto</p> <p>Andrea HAULBERT (Karl Waheed Avocats) París, Francia</p> <p>Ana María KUDISCH CASTELLO (Kudisch Abogados) Ciudad de México, México</p> <p>Peter KUN (Kun&Partner) Budapest, Hungary</p> <p>Hugues LETELLIER (Duo Legal Avocats et Notaires) París, Francia</p> <p>Dirk NUYTS (EY) Zúrich, Suiza</p> <p>Ben SHELDRIK (Magrath Sheldrick LLP) Londres, Reino Unido</p> <p>Howard S. SIMMONS (Simmons Da Silva & Sinton) Toronto, Canadá</p> <p>Carmen VARELA ALVAREZ (Carmen Varela Abogados de Familia SLP) Barcelona, España</p> <p>Matthew WILLS (Laura Devine Immigration Law) Londres, Reino Unido</p>
<p>Sesión LexisNexis</p> <p>◆</p> <p>Salle</p> <p></p>	<p>El barómetro LegalTech UIA-LexisNexis - Resultados 2022</p> <p>El panel abordará los vínculos entre la tecnología y el sector jurídico. Esta iniciativa anual pretende contribuir a una mejor comprensión del impacto de la tecnología en la práctica del derecho. Se presentarán los resultados de la encuesta de 2022, abordando elementos como el uso de las redes sociales y la inteligencia artificial, la automatización y el análisis de tareas, y cómo la digitalización puede cambiar los usos y beneficios percibidos de la tecnología en la práctica jurídica. A esta presentación le seguirá un análisis de la encuesta de 2022, una sesión de preguntas y respuestas y un debate.</p>		<p>Sebastien BARDOU (LNG - PAR) París, Francia</p>

11:30 - 13:00

<p>Sesión del comité de las mujeres</p> <p>◆</p> <p>Sala 203</p>	<p>La mujer y sus derechos en el contexto mundial actual: realidades y perspectivas</p> <p>Durante esta sesión, abordada con un enfoque comparativo reforzado por la experiencia de nuestros panelistas,</p> <ul style="list-style-type: none"> - Examinaremos la medida en que los derechos de las mujeres son salvaguardados y respetados frente a los cataclismos políticos y económicos que azotan diferentes países del mundo, y nos centraremos en particular en los casos de mujeres víctimas de la trata de personas. - Examinaremos el emprendimiento femenino y su evolución, e identificaremos los medios más apropiados para resolver los desafíos a los que deben enfrentarse las mujeres emprendedoras. - Analizaremos también el impacto de la legislación sobre la promoción y protección de los derechos de las mujeres. 	<p>Marie-Aimée PEYRON (Peyron Avocats) París, Francia</p> <p>Elisabeth ZAKHARIA SIOUFI Beirut, Líbano</p>	<p>Mareike HEESING (Oppenhoff) Colonia, Alemania</p> <p>Jean-François HENROTTE (Lexing) Lieja, Bélgica</p> <p>Marie-Aimée PEYRON (Peyron Avocats) París, Francia</p> <p>Nesrine ROUDANE (Roudane & Partners Law Firm) Casablanca, Marruecos</p> <p>Héleyn UNAC (Human Rights Vigilance) La Haya, Países Bajos</p>
--	---	---	--

14:30 - 16:30

Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
<p>Sesión UIA-IROL</p> <p>◆</p> <p>Sala Oval</p>	<p>Ataques contra la abogacía: pasado, presente y futuro</p> <p>En su informe A/HRC/50/36 de abril de 2022, el Relator Especial sobre la Independencia de Jueces y Abogados, Diego García Sayán, consideró las tendencias y patrones de injerencia y de ataques que se dirigen actualmente contra la profesión jurídica y examinó las múltiples formas que pueden adoptar estas injerencias y ataques alrededor del mundo, ya sea contra los abogados individualmente o a través/ contra sus organizaciones profesionales.</p> <p>Basándose en este informe, así como en los casos más recientes que la UIA-IROL ha monitoreado y guiados por los estándares internacionales y regionales aplicables a la libertad y a la independencia de la profesión jurídica, los expertos debatirán y explorarán prácticas y legislaciones que socavan, restringen y/o dificultan cada vez más el ejercicio libre e independiente de la profesión jurídica en todo el mundo, adoptando tanto un punto de vista geográfico como un enfoque temático. La sesión irá seguida de un debate interactivo.</p>	<p>Moderadores: Jacqueline SCOTT <i>Directora General - UIA-IROL (Fortney & Scott, LLC) Washington, DC, Estados Unidos</i></p> <p>Carlos FATÁS MOSQUERA <i>Director General Adjunto - UIA-IROL (Alion Abogados) Barcelona, España</i></p> <p>Orador principal: Diego GARCÍA SAYÁN <i>Relator Especial de Naciones Unidas sobre la Independencia de Jueces y Abogados</i></p>	<p>Said BENARBIA <i>Director del Programa Medio Oriente y África del Norte, Comisión Internacional de Juristas (CIJ) (invitado)</i></p> <p>Yasushi HIGASHIZAWA <i>Tokyo, Japón</i></p> <p>Martin PRADEL <i>Director General Adjunto - UIA-IROL, Vicepresidente de la Comisión de Asuntos Europeos e Internacionales del CNB (Talma) París, Francia</i></p> <p>Gustavo SALAS RODRÍGUEZ <i>(Salas y Salas, S.C.) Cancun, México</i></p> <p>Avi SINGH <i>(Cicero Chambers) Nueva Delhi, India</i></p> <p>Andrés SZCESKAY <i>(Szceskay Attorneys At Law) Budapest, Hungría</i></p>
<p>Litigación</p> <p>◆</p> <p>Sala 205</p>	<p>La litigación en el mundo actual</p> <ul style="list-style-type: none"> - Problemas políticos - litigación en el mundo de las sanciones, escándalos empresariales y políticos; - El mundo de la desinformación y la utilización de las redes sociales y las relaciones públicas como herramienta de litigación y recogida de pruebas; - La aplicación de la ley en el mundo - dificultades y oportunidades 	<p>Moderador: Ian DE FREITAS <i>(Farrer & Co) Londres, Reino Unido</i></p>	<p>Fernando DE LA MATA <i>(Pérez-Llorca) Barcelona, España</i></p> <p>Laurent MARTINET <i>(Conseil national des barreaux) París, Francia</i></p> <p>John McELROY <i>(Hausfeld & Co LLP) Londres, Reino Unido</i></p> <p>Hendrik PUSCHMANN <i>(Farrer & Co) Londres, Reino Unido</i></p> <p>James D. ROSENER <i>(Troutman Pepper) Nueva York, NY, Estados Unidos</i></p>
<p>Derecho Agroalimentario / Derecho del Medio Ambiente y del Desarrollo Sostenible</p> <p>◆</p> <p>Sala 201</p>	<p>Los impactos de los residuos agrícolas y alimentarios - un debate desde distintas perspectivas</p> <p>El impacto de los residuos agrícolas y alimentarios en el mundo es muy relevante. Además, algunos países, como el anfitrión del Congreso de este año (Senegal), soportan la carga más que otros, dado que muchos países envían sus residuos agroalimentarios a Senegal. Los residuos agroalimentarios implican a muy distintas áreas del Derecho, desde el Derecho agroalimentario hasta el Derecho Ambiental y los contratos internacionales. En esta sesión se tratarán los diversos aspectos legales de los residuos agroalimentarios, se debatirá sobre los diversos problemas que crean y se sugerirán posibles soluciones, tanto a nivel local como regional y global.</p>	<p>Diego SALUZZO <i>(Grande Stevens Studio Legale) Turín, Italia</i></p> <p>Luis Fernando MACÍAS GÓMEZ <i>(Philippi Prietocarrizosa Ferrero Du & Uriá) Bogotá, Colombia</i></p>	<p>Moderador: Stefano DINDO <i>(Dindo, Zorzi & Associati) Verona, Italia</i></p> <p>Ponentes: Ibrahima LY <i>(Faculté des Sciences Juridiques et Politiques - Université Cheikh Anta Diop de Dakar) Dakar, Senegal</i></p> <p>Lynne R. OSTFELD <i>(Lynne R. Ostfeld PC) Chicago, IL, Estados Unidos</i></p> <p>Michael REESE <i>(Reese LLP) Nueva York, NY, Estados Unidos</i></p> <p>Hugo SCHALLY <i>(Jefe de unidad "Cooperación Ambiental Multilateral», DG de Medio Ambiente de la Comisión Europea) Bruselas, Bélgica</i></p>

14:30 - 16:30

Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
Derecho de la Moda / Propiedad Intelectual  Sala 202	<p>La moda en tanto que industria emergente en África, y cómo los derechos de propiedad intelectual pueden ser una herramienta para el desarrollo de dicha industria. Sistemas regionales de registro de la propiedad intelectual: África, América Latina y Europa.</p> <p>Esta sesión comenzará con una presentación de la iniciativa «Fashionomics» del Banco Africano de Desarrollo (por confirmar). Se trata de una plataforma para los diseños más exclusivos de gama alta «Made in Africa», que pone en contacto a diseñadores africanos con consumidores, mentores e inversores de todo el mundo.</p> <p>La sesión continuará con un análisis de cómo algunos países (en África y México) han aplicado medidas específicas para la protección de los conocimientos tradicionales y las expresiones culturales tradicionales (como la impresión textil y los diseños textiles).</p> <p>Por último, la sesión examinará los diferentes sistemas regionales de registro de los derechos de propiedad intelectual. En particular, examinaremos los sistemas regionales latinoamericanos, los sistemas regionales africanos y la Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea. Esta sesión irá seguida de una mesa redonda sobre las principales similitudes y diferencias entre los sistemas examinados.</p>	<p>Francisco Javier GARCÍA PÉREZ (Uría Menéndez) Barcelona, España</p> <p>Marita DARGALLO NIETO (Buigas) Barcelona, España</p>	<p>Florence ATULUKU (Aliant Qais Conrad Laureate) Lagos, Nigeria</p> <p>Laura COLLADA (Dumont Bergman Bider & Co, S.C.) Ciudad de México, México</p> <p>Gavin LLEWELLYN (Stone King LLP) Londres, Reino Unido</p> <p>Esther Sandrine NGOM Yaundé, Camerún</p> <p>Hanyang ZHANG (University of Science and Technology of China - USTC) Hefeí, China</p>
Inversiones Extranjeras / Derechos Humanos  Sala de Prensa	<p>Inversiones Extranjeras y Derechos Humanos</p> <p>En esta sesión conjunta organizada por las Comisiones de Inversiones Extranjeras y Derechos Humanos, presentaremos y debatiremos las políticas y sanciones que los inversores extranjeros deben considerar para un proyecto exitoso. La interconexión entre cómo conducir actividades económicas, la inversión en entidades de negocios u otras organizaciones, y el respeto a los Derechos Humanos, pasando por las leyes de derecho del trabajo, ESG y normas de compliance, serán consideradas y debatidas.</p>	<p>Moderadores:</p> <p>Hernán ANDRADA (Santurio, Andrada & Noël) Buenos Aires, Argentina</p> <p>Eduardo LORENZETTI MARQUES (Studio Lorenzetti Marques) Sao Paulo, Brasil</p> <p>Carolina MARÍN PEDREÑO (Dawson Cornwell) Londres, Reino Unido</p>	<p>Ettore BOTTESELLI (Martinelli Advogados) Sao Paulo, Brasil</p> <p>Mohamed HASSANEIN (ElAttar Law Firm) Cairo, Egipto</p> <p>Robert L. HOUSTON (K&L Gates) Singapur</p> <p>Sergio MARCO PÉREZ (MMB) Murcia, España</p> <p>Alina QUACH (Asiallians) Beijing, China</p> <p>Katarzyna WASOWICZ (Wasowicz Abogados) Cartagena, España</p>
Derecho de la Prensa y de los Medios  Sala 203	<p>El estado de la libertad de expresión</p> <p>Este tema se analizará a través de cinco actores principales: abogados, políticos, periodistas, redes sociales y alertadores.</p>	<p>Emmanuel PIERRAT (Pierrat & Associés) París, Francia</p>	<p>Joachim BILE-AKA (Bilé-Aka, Brizoua-Bi & Associés) Abiyán, Côte d'Ivoire</p> <p>Thierry BONTINCK (Daldewolf) Bruselas, Bélgica</p> <p>Jean-Yves DUPEUX (Lussan & Associés) París, Francia</p>

9:30 - 13:00

Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
<p>Derecho Penal / Derecho Inmobiliario</p> <p>◆</p> <p>Sala oval</p>	<p>Fraude, picaresca y lucha contra el crimen en el sector inmobiliario</p> <p>Las transacciones inmobiliarias van unidas con demasiada frecuencia a creativas tramas fraudulentas, corrupción, blanqueo de capitales y otros crímenes y delitos graves. Esta sesión de trabajo conjunta se concentrará en estratagemas ingeniosas presentadas por diversos ponentes que han participado como abogados, prestamistas o investigadores en estas actividades – y otros ponentes que proporcionarán consejos jurídicos y prácticos para evitar los aspectos criminales derivados del desarrollo inmobiliario. Entre los potenciales conferenciantes se encuentran la Organización Trump, investigadores europeos sobre los fraudes inmobiliarios, promotores inmobiliarios de Marbella y – esperamos – de Senegal, inversores, prestamistas y abogados. Una parte del programa estará compuesta por miembros de comisiones que tratarán sobre el fraude inmobiliario y los problemas criminales en cada uno de sus países, así como la normativa y las prácticas para evitar estos problemas.</p>	<p>Etienne LESAGE <i>(Lesage Avocats)</i> <i>París, Francia</i></p> <p>Sandra JACOBUS <i>(Ganfer & Shore LLP)</i> <i>Nueva York, NY, Estados Unidos</i></p> <p>David SOLEY <i>(Bernstein, Shur, Sawyer & Nelson, P.A.)</i> <i>Portland, ME, Estados Unidos</i></p>	<p>Barbara BANDIERA <i>Milán, Italia</i></p> <p>Thomas J. CURRAN <i>(Peckar & Abramson)</i> <i>Nueva York, NY, Estados Unidos</i></p> <p>Stéphane ELJARRAT <i>(Osler, Hoskin and Harcourt LLP)</i> <i>Montreal, Canadá</i></p> <p>Steven J. SHORE <i>(Ganfer and Shore LLP)</i> <i>Nueva York, NY, Estados Unidos</i></p> <p>Sophie TALPE <i>París, Francia</i></p>
<p>Arbitraje Internacional / Derecho OHADA</p> <p>◆</p> <p>Sala 201</p>	<p>PANEL 1 Arbitraje de inversiones en OHADA</p> <p>Subtemas: (i) introducción al marco de arbitraje de inversiones de OHADA; (ii) la competitividad del arbitraje de inversiones de OHADA: un análisis comparativo; (iii) procedimiento de arbitraje de OHADA basado en el Tratado Bilateral de Inversiones; y (iv) la ejecución de los laudos arbitrales de OHADA y la soberanía de los Estados miembros de OHADA: derecho sustantivo y jurisprudencia</p> <p>PANEL 2 El arbitraje comercial en OHADA y los recursos naturales</p> <p>Subtemas: (i) resolución de disputas mineras en las jurisdicciones de OHADA; (ii) arbitraje de disputas medioambientales relacionadas con la explotación de recursos minerales; and (iii) arbitraje de disputas sobre petróleo y gas.</p>	<p>Álvaro LÓPEZ DE ARGUMEDO PIÑEIRO <i>(Uriá Menéndez)</i> <i>Madrid, España</i></p> <p>Martial AKAKPO <i>(Martial Akakpo & Associés)</i> <i>Lomé, Togo</i></p>	<p>Moderadores:</p> <p>Achille NGWANZA <i>Escuela Regional de Magistratura OHADA / Universidad París-Saclay)</i> <i>París, Francia</i></p> <p>Marie-Andrée NGWE <i>(Cabinet Maître Marie-Andrée Ngwe)</i> <i>Douala, Camerún</i></p> <p>Ponentes:</p> <p>Joachim BILE-AKA <i>(Bile-Aka, Brizoua-Bi & Associés)</i> <i>Abiyán, Côte d'Ivoire</i></p> <p>Assiom BOKODJIN <i>(Étude Maître Bokodjin)</i> <i>Lomé, Togo</i></p> <p>Cédric FISCHER <i>(FTMS Avocats)</i> <i>París, Francia</i></p> <p>Laurence FRANC-MENGET <i>(Herbert Smith Freehills)</i> <i>París, Francia</i></p> <p>Annie Ayélé GBADOE DECKON <i>(Aquereburu & Partners)</i> <i>Lomé, Togo</i></p> <p>Mouhamed KÉBÉ <i>(Geni & Kebe)</i> <i>Dakar, Senegal</i></p> <p>Luc Christian NONANGO DJOMO <i>Yaundé, Camerún</i></p> <p>Habibatou TOURÉ <i>Dakar, Senegal</i></p> <p>Kalala TSHIBANGU <i>Kinshasa, RD Congo</i></p>

9:30 - 13:00

Sesión

Tema

Presidentes

Ponentes

Venta Internacional
de Mercancías /
Derecho de
los Transportes
◆
Sala 202

Compraventas comerciales internacionales entre retos de la elaboración de contratos, riesgos del transporte y falsificación de documentos

La Comisión de Compraventa Internacional de Bienes y de Derecho de Transporte decidió organizar una sesión común en el marco de la Conferencia de Dakar, para abordar las principales cuestiones jurídicas que afectan a la compraventa internacional de bienes y la entrega de ellos, con un enfoque estratégico y pragmático. La sesión se centrará en una comparación entre la Ley Uniforme en Derecho de los Contratos en CISG y OHADA, el proyecto de una reforma de la Ley de Ventas de los Países OHADA con el objetivo de esbozar posibles diferencias en las normas y de sensibilización sobre los principales temas de actualidad en la compraventa y transporte de bienes en/desde los Países OHADA.

En el debate participarán especialistas altamente cualificados provenientes de diferentes jurisdicciones que abordarán las principales cuestiones prácticas relacionadas con la elaboración de contratos de compraventa y documentos de transporte, a partir de análisis de los formularios estándar más ampliamente utilizados en el comercio internacional, prestando particular atención a la distribución del riesgo entre las partes contratantes.

En este contexto, el objetivo de la sesión examinará las mejores prácticas en la elaboración de eficaces cláusulas contractuales de la compraventa internacional y en contratos de transporte y ofrecerá sugerencias para la elección de métodos de evaluación y instrumentos adecuados a adoptar por cada parte contratante con el fin de mitigar diferentes riesgos que pueden ocurrir en las transacciones internacionales.

Mariaelena GIORCELLI
(Bortolotti, Mathis & Associati)
Turín, Italia
Alberto PASINO
(Zunarelli Studio Legale Associato)
Trieste, Italia

Marilena BACCI
Fráncfort, Alemania
Alix BOSSON
(HFW)
Ginebra, Suiza
Antonio FRATICELLI
(Avv. Antonio Fraticelli - Studio Legale)
Bologna, Italia
Irene GRASSI
(Cocuzza & Associati Studio Legale)
Bologna, Italia
Bernardo MENDES VIANNA
(Vieira Rezende Advogados)
Rio de Janeiro, Brasil
Anna MONTESANO
(Universidad de Pisa)
Pisa, Italia
Ulrich MÜNZER
Stuttgart, Alemania
Sokhna Oumou NIANG
(AF Legal)
Dakar, Senegal
Elena ORRÙ
(University of Bologna)
Bologna, Italia
Lynne R. OSTFELD
(Lynne R. Ostfeld PC)
Chicago, IL, Estados Unidos
Francisco RAMOS ROMEU
(RYA Abogados)
Barcelona, España
Benjamin STRAUSS
(McDermott Will & Emery)
Wilmington, DE, Estados Unidos
Wim VAN HEMELEN
(Bettens De Cocker
Van Hemelen) Amberes, Bélgica



Organización de los
Bufetes de Abogados /
Porvenir del Abogado
◆
Sala de Prensa

Creación y gestión de un bufete de abogados exitoso, preparado para el siglo XXI

En esta sesión se identificarán y analizarán las características de un bufete de abogados creado y funcionando con éxito. Empezando por lo más básico, paneles de abogados experimentados compartirán sus conocimientos y experiencia para debatir el proceso de creación de un nuevo bufete de abogados y la puesta en marcha de estructuras operativas y de gestión óptimas. Los temas incluirán las características clave de una escritura de asociación, cómo remunerar a los socios y otros abogados, la organización de la firma, el uso de la tecnología para maximizar la eficiencia, la creación de un plan de negocios y las técnicas de captación de clientes. También debatiremos sobre los posibles desarrollos futuros para garantizar el éxito de nuestros bufetes de abogados durante el resto del siglo XXI. Esperamos que los paneles y el público compartan sus experiencias sobre lo que ha funcionado bien (y lo que no).

James GRENNAN
(A&L Goodbody)
Dublín, Irlanda
Anibal SABATER
(Chaffetz Lindsey LLP)
Nueva York, NY,
Estados Unidos

Ignacio CORBERA DALE
(Garrigues)
Londres, Reino Unido
Marc FYON
(Stibbe)
Bruselas, Bélgica
Adrian KNIGHT
(Knight & Smart Korr)
Londres, Reino Unido
Pedro PAIS DE ALMEIDA
(Abreu Advogados)
Lisboa, Portugal

9:30 - 13:00

Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
<p>Derecho Médico / Derechos Humanos</p> <p>◆</p> <p>Sala 203</p>	<p>Control y aplicación de la legislación sanitaria para garantizar el respeto de los derechos humanos</p> <p>Los derechos humanos tienen ahora un impacto en la salud por medio de tratados internacionales y leyes y políticas nacionales, empezando por la constitución de la OMS, la cual establece que «El goce del grado máximo de salud que se pueda lograr es uno de los derechos fundamentales de todo ser humano» y define las obligaciones gubernamentales en relación con las medidas sanitarias y sociales específicas necesarias para garantizar a cada individuo « un estado de completo bienestar físico, mental y social, y no solamente la ausencia de afecciones o enfermedades ». La evaluación de la aplicación de la legislación internacional sobre los derechos humanos en la práctica nacional puede facilitar la rendición de cuentas en materia de derechos humanos para la promoción de la salud pública y presionar a los gobiernos para hacer efectivos estos derechos. Esta sesión analizará cómo y en qué medida las diferentes jurisdicciones del mundo respetan, protegen y hacen efectivos los derechos relacionados con la salud en sus constituciones y leyes , y cómo los litigios han permitido a los individuos invocar los derechos humanos en materia sanitaria y han favorecido un proceso de rendición de cuentas basado en los derechos humanos en los tribunales nacionales y regionales, estando hoy día los derechos humanos considerados como un marco para las políticas de salud.</p>	<p>Carolina MARÍN PEDREÑO (Dawson Cornwell) Londres, Reino Unido</p>	<p>Jean-Baptiste BIAMBAMBA MBOMBO (Cabinet Katumbay Ngundinguska) Kinshasa, RD Congo</p> <p>Sara CHANDLER (The Law Society of England and Wales) Londres, Reino Unido</p> <p>Barbara J. GISLASON (Law Office of Barbara J. Gislason) Fridley, MN, Estados Unidos</p> <p>Ann JOHNSON (State Representative for Texas House District 134) Houston, TX, Estados Unidos</p> <p>Guy Papy KATUMBAY NGUNDINGUSKA (Cabinet Katumbay Ngundinguska) Kinshasa, RD Congo</p> <p>Véronique MOISSINAC MASSÉNAT París, Francia</p> <p>Supermann N'GANN (Cabinet S. N'Gann & Partners) Yaundé, Camerún</p> <p>Alina QUACH (Asiallians) Beijing, China</p> <p>Olufemi SUNMONU (Aliant Qais Conrad Laureate) Lagos, Nigeria</p>
<p>Derecho de Familia</p> <p>◆</p> <p>Sala 205</p>	<p>Nuevos retos en la ejecución de sentencias patrimoniales en jurisdicciones extranjeras</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Criptomonedas: ¿cómo las tratan los tribunales? ¿Se consideran activos ocultos? ■ Fideicomisos y otros acuerdos patrimoniales en procesos de familia: ¿cómo tratarlos en países donde no son comunes o con herederos forzosos? Cómo obtener información sobre ellos en los procesos de divorcio. ■ Cómo hacer cumplir las órdenes de divulgación en países con normas procesales diferentes en los que las renunciaciones no son obligatorias ■ Cómo ejecutar las sentencias arbitrales en materia de familia en países donde el arbitraje no se aplica a los casos de familia <p>¿Qué significa “familia”?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Reconocimiento constitucional de la familia ■ Familias de padres del mismo sexo, familias monoparentales, familias recompuestas, adopción abierta ■ Custodia y régimen de visitas sobre los animales domésticos ■ Consecuencias económicas de la diversidad familiar <p>Violencia doméstica</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Protección de las víctimas frente a la presunción de inocencia: cómo encontrar el equilibrio adecuado ■ Tratamiento de la violencia doméstica en los tribunales de familia y en los tribunales penales ■ Medidas provisionales... ¿son provisionales? 	<p>Daniela HORVITZ LENNON (Horvitz and Compañía Limitada) Santiago, Chile</p> <p>Moderadores:</p> <p>Carolina MARÍN PEDREÑO (Dawson Cornwell Sollicitors) Londres, Reino Unido</p> <p>Davide PIAZZONI (Studio legale Ruo Piazzoni) Roma, Italia</p> <p>Carmen VARELA ALVAREZ (Carmen Varela Abogados de Familia SLP) Barcelona, España</p>	<p>Simon BRUCE (Dawson Cornwell) Londres, Reino Unido</p> <p>Muriel CADIOU (Cadiou & Barbe) París, Francia</p> <p>Giulia FACCHINI (Studio Legale Avvocato Giulia Facchini) Turin, Italia</p> <p>Jean Charles GARDETTO (Law Offices of Jean-Charles S. Gardetto) Mónaco, Mónaco</p> <p>Barbara J. GISLASON (Law Office of Barbara J. Gislason) Fridley, MN, Estados Unidos</p> <p>Alfredo GUARINO (Studio Legale Adv. Alfredo Guarino) Nápoles, Italia</p> <p>Mohamed HASSANEIN (ElAttar Law Firm) El Cairo, Egipto</p> <p>Ana María KUDISCH CASTELLO (Kudisch Abogados) Ciudad de México, México</p> <p>Rachael KELSEY (SKO Family Law Specialists) Edinburgo, Reino Unido</p> <p>Carmen MEZA-INGAR (Universidad Nacional Mayor de San Marcos) Lima, Perú</p> <p>Élodie MULON (Mulon & Associés) París, Francia</p> <p>Zineb NACIRI BENNANI (Bennani & Associés) París, Francia</p> <p>Martiza RODRIGUEZ (Rodríguez Law Firm LLC) Newark, NJ, Estados Unidos</p>

14:30 - 16:30	Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
<p>Abogados y Juristas de Empresa</p> <p>◆</p> <p>Sala 201</p>	<p>¿Quién en este mundo es un asesor interno? Construyendo puentes entre los asesores internos y los abogados.</p> <p>¿Cuál es la diferencia en cuanto a la formación, el estatus y el ejercicio de la profesión jurídica entre un asesor interno y un abogado? ¿Por qué en algunos países el asesor interno es miembro del colegio de abogados y en otros no? ¿Ha llegado el momento de reducir las barreras? ¿Y dónde colocamos a los responsables de cumplimiento y de privacidad de datos?</p> <p>Estas preguntas y muchas más serán objeto de un debate interactivo entre asesores internos y abogados.</p> <p>El objetivo de la mesa redonda es conocer mejor las dos profesiones jurídicas y tender puentes entre ellas, desde un enfoque sincero y libre de prejuicios. También analizaremos las posibles acciones que pueden influir y llevarnos hacia una unificación del régimen de estas dos funciones en aquellos países en los que todavía existen barreras.</p>	<p>Arianna RIGHI (ADM International) Rolle, Suiza</p>	<p>Esteban CARBONELL O'BRIEN (Carbonell O'Brien Abogados) Lima, Perú</p> <p>Clayton E. CARTWRIGHT, Jr (The Cartwright Law Firm LLC) Columbus, GA, Estados Unidos</p> <p>Mohamed CONDE Conakry, Guinea</p> <p>Aboubacar FALL (AF Legal) Dakar, Senegal</p> <p>Kalidou GADIO (Banque africaine de développement) Túnez, Túnez</p> <p>Alina QUACH (Asialians), Beijing, China</p> <p>Diego SALUZZO (Grande Stevens Studio Legale) Turín, Italia</p>	
<p>Derecho Bancario y Financiero</p> <p>◆</p> <p>Sala 202</p> 	<p>Banca digital y virtual</p> <p>Las nuevas tecnologías están revolucionando el mundo de los servicios bancarios y financieros, así como los medios de pago. En esta sesión se analizarán los retos políticos y jurídicos de los últimos avances normativos en el marco de esta revolución, incluidas las cuestiones relacionadas con la territorialidad de la supervisión y la conveniencia de aplicar a los servicios digitales y criptoactivos las normas aplicables a los servicios y activos financieros tradicionales.</p>	<p>Olivier NICOD (Walder Wyss) Lausana, Suiza</p>	<p>Barbara BANDIERA Milán, Italia</p> <p>Mouhamadou Madana KANE (Banque Islamique du Sénégal) Dakar, Senegal</p> <p>Christian LUKUSA (Momentum Attorneys & Advisors SARL) Kinshasa, RD Congo</p> <p>Silvestre TANDEAU DE MARSAC (FTMS Avocats) París, Francia</p> <p>Yonca YÜCEL (Yigit Yücel International Law Firm) Ankara, Turquía</p>	
<p>Derecho del Arte</p> <p>◆</p> <p>Sala de Prensa</p>	<p>Aspectos jurídicos relativos al metaverso</p> <p>Estamos asistiendo a la creación de una serie de metaversos en los que se realizan varias actividades: desde la venta de productos digitales hasta la celebración de conciertos virtuales, juegos de rol y reuniones de negocios, desarrollo de terrenos digitales y organización de desfiles de moda - que se desarrollan en su mayoría en la cadena de bloques y son pagadas con criptomonedas u otros tokens. Todo esto ocurre en "mundos virtuales" cuyo estatus legal es muy poco claro, tanto por la dificultad de determinar qué leyes se aplican en esos territorios digitales como por el estatus confuso de ciertas herramientas que se utilizan en ellos (criptomonedas, NFTs).</p>	<p>Massimo STERPI (Studio Legale Gianni & Origoni) Roma, Italia</p> <p>Moderador: Fabio MORETTI (Moretti Burgio) Milán, Italia</p>	<p>Judith BOUCHARDEAU (Borghese Associés) París, Francia</p> <p>Sheena GREENE Dublín, Irlanda</p> <p>Nicola LATTANZI (Studio Pirola Pennuto Zei & Associati) Milán, Italia</p> <p>Ruth LECHER (K&L Gates) Berlín, Alemania</p> <p>Nikhil NARENDRAN (Trilegal) Bangalore, India</p> <p>Sarah C. ODENKIRK (Cowan, DeBaets, Abrahams & Sheppard) Los Ángeles, CA, Estados Unidos</p> <p>Timothy PINTO (Taylor Wessing) Londres, Reino Unido</p>	

14:30 - 16:30

Sesión	Tema	Presidentes	Ponentes
<p>Derecho de las Biotecnologías</p> <p>♦</p> <p>Sala 203</p>	<p>Ensayos clínicos – Comparación de su realización y evaluación en diferentes países</p>	<p>Andrew GROSSO (Andrew Grosso & Associates) Washington, DC, Estados Unidos</p>	<p>Margherita BARLETTA (Marazzi & Associati) Milán, Italia</p> <p>Kate DUFFY MAZAN (Clinical Technology Transfer Group) Vienna, VA, Estados Unidos</p> <p>Fabio MARAZZI (Marazzi & Associati) Bérgamo, Italia</p> <p>Mark PASTIN (Council of Ethical Organizations) Alexandria, VA, Estados Unidos</p> <p>Ranjana ROY GAWAI (RRG & Associates Law Offices) Nueva Delhi, India</p>
<p>Derecho de las Insolvencias</p> <p>♦</p> <p>Sala Oval</p>	<p>Medidas urgentes para remediar insolvencias ocasionadas por factores externos a la economía regional</p> <p>Se discutirán las medidas nacionales y regionales y otras medidas urgentes que cada jurisdicción debe tomar para asistir o apoyar a los agentes económicos de cada país ante factores o condiciones externas, como conflictos territoriales (Rusia-Ucrania), guerras civiles, desastres naturales (tsunamis o terremotos) y otros.</p> <p>No existen orientaciones para ofrecer protección a las personas jurídicas y físicas con vistas a subsanar o prevenir las consecuencias jurídicas y económicas de estos factores, pero algunas jurisdicciones han encontrado mejores soluciones que otras.</p> <p>Estamos planeando organizar una mesa redonda con expertos de diferentes países (al menos uno de cada continente) para discutir y comparar estas diferencias.</p>	<p>Alberto ROMÁN PALENCIA (Román y Castañeda Abogados) Ciudad de México, México</p>	<p>Esteban CARBONELL O'BRIEN (Carbonell O'brien Abogados) Lima, Perú</p> <p>Daniela HORVITZ LENNON (Horvitz & Cia) Santiago, Chile</p> <p>José PAJARES ECHEVERRIA (Pajares & Asociados Abogados) Zaragoza, España</p> <p>Juan Eduardo PALMA JARA (Palma Abogados) Santiago, Chile</p> <p>Volker RÖRMERMANN (Rörmermann Rechtsanwälte Ag) Hannover, Alemania</p>

Plus qu'un label,
Plus qu'une université,
une fierté africaine.




Apprenez, entreprenez, devenez leader.

En choisissant le **Groupe AFI-L'Université de l'Entreprise**, vous rejoignez une communauté de plus de 2000 étudiants d'origines diverses dans nos campus à Dakar et un réseau d'anciens étudiants de plus de 15 000 diplômés qui au cours des 10 dernières années ont eut des carrières remarquables à l'échelle nationale et internationale.

PRÊT

à nous rejoindre ?

Plus de 35 choix de filières réparties
en trois domaines de formation :

-  SCIENCES ÉCONOMIQUES ET DE GESTION
-  SCIENCES JURIDIQUES, POLITIQUES
ET DE L'ADMINISTRATION
-  SCIENCES ET TECHNOLOGIES

Depuis
1993



#AFI-Université de l'Entreprise



#afi_luniversite_de_lentreprise



#afi_luniversite de l'entreprise



W W W . A F P - S E N E G A L . C O M



Ministère des Infrastructures
des Transports Terrestres
et du Désenclavement (MITTD)



Afrique Pesage Senegal S.A.



AFRIQUE PESAGE SENEGAL

*Contrôle du gabarit, du poids et de la charge
à l'essieu des véhicules lourds de transports
de marchandises*



Une nouvelle dimension du pesage !



La préservation de nos infrastructures routières est un acte citoyen !

Sesión	Fecha	Inglés	Francés	Español
Ceremonia de inauguración	26 de octubre	◆	◆	◆
Asamblea General de la UIA	26 de octubre	◆	◆	◆
Tema principal 1 La gestión de los recursos mineros y energéticos en África y otras regiones	27 de octubre	◆	◆	◆
Sesión especial Violencia sexual en zonas de conflicto	27 de octubre	◆	◆	
Derechos Humanos	27 de octubre	◆	◆	
Foro de Miembros Colectivos / Senado Internacional de los Colegios de Abogados	27 de octubre	◆	◆	◆
Derecho Internacional Privado	27 de octubre	◆	◆	
Empresas y Derechos Humanos	27 de octubre	◆	◆	
Tema principal 2 La eficacia y relevancia de nuestros sistemas judiciales	28 de octubre	◆	◆	◆
Arbitraje internacional	28 de octubre	◆	◆	
Derecho Agroalimentario / Derecho Médico / Derecho de Seguros	28 de octubre	◆	◆	
Sesión UIA-IROL	28 de octubre	◆	◆	◆
Litigación	28 de octubre	◆	◆	
Derecho Agroalimentario / Derecho del Medio Ambiente y del Desarrollo Sostenible	28 de octubre	◆	◆	
Derecho Penal / Derecho Inmobiliario	29 de octubre	◆	◆	◆
Derecho de Familia	29 de octubre	◆	◆	
Arbitraje internacional / Derecho OHADA	29 de octubre	◆	◆	
Derecho de las Insolvencias	29 de octubre	◆	◆	◆
Abogados y Juristas de Empresa	29 de octubre	◆	◆	
Ceremonia de clausura	29 de octubre	◆	◆	◆

AVEC VOUS, ENCORE ET TOUJOURS

Merci de votre confiance !

60
ANS
AVEC VOUS



**C'EST VOUS
L'AVENIR**



**SOCIETE GENERALE
SENEGAL**

VELADA INFORMAL
JUEVES 27 DE OCTUBRE ■ 20:00
CERCLE DE L'UNION



La velada informal se celebrará uno de los lugares más de moda del centro de Dakar, a orillas del mar.

Gracias a los esfuerzos del Colegio de Abogados de Senegal, Youssou N'Dour, uno de los más destacados embajadores de la música africana en el mundo, actuará especialmente para la UIA. ¡Podrán disfrutar de un concierto privado del cantante, compositor y músico senegalés más famoso! ¡Un evento que no deben perderse! La UIA agradece al Colegio de Abogados de Senegal por ofrecer esta oportunidad extraordinaria a nuestros congresistas.

Traslados en autobús desde y hacia los hoteles Pullman, Radisson Blu, Novotel Dakar, King Fahd Palace. Para más detalles sobre el horario, consulte el folleto de traslados. Dirección: Boulevard Martin Luther King, Dakar
Dirección: Cercle de l'Union, Route de la Corniche Estate, Dakar

CENA DE GALA
VIERNES 28 DE OCTUBRE ■ 20:00
HOTEL TERROU-BI



Situado en la famosa cornisa de Dakar, el Terrou-Bi es un hotel emblemático de la ciudad. La cena de gala se celebrará en un espacio único con vistas panorámicas a la península de Dakar y a las islas de la Madeleine. ¡Una velada elegante con muchas sorpresas emocionantes, entre las que se incluye un exclusivo desfile de moda con trajes de las distintas regiones senegalesas a cargo de la famosa diseñadora y estilista Oumou Sy, conocida como «la reina de la alta costura de Senegal».

Precio de la cena de gala: 150 € por persona.

Para inscribirse, sírvase ponerse en contacto con la Recepción UIA.

Traslados en autobús desde y hacia los hoteles Pullman, Radisson Blu, Novotel Dakar, King Fahd Palace. Para más detalles sobre el horario, consulte el folleto de traslados.

Dirección: Hotel Terrou-Bi, Boulevard Martin Luther King, Dakar



CEREMONIA DE CLAUSURA Y CÓCTEL
SÁBADO 29 DE OCTUBRE ■ 16:30
CICAD



El traspaso de la presidencia de la UIA del actual Presidente, Hervé Chemouli, a la Presidenta Electa, Urquiola de Palacio, será uno de los momentos clave de la ceremonia de clausura. Esta última se celebrará en el CICAD y será, asimismo, la ocasión de presentar una síntesis de los trabajos científicos del Congreso. Entre otros momentos importantes, se hará entrega del premio de la comisión del año, que recompensa el trabajo científico y todas las actividades desarrolladas a lo largo del año, y del premio del comité nacional del año.

La ceremonia continuará con un cóctel.



EXCURSIÓN GENERAL
DOMINGO 30 DE OCTUBRE ■ 9:30 - 16:30
RESERVA DE BANDIA

Descubra la fauna africana y observe a los animales salvajes en su hábitat natural.

Debido a su gran biodiversidad, Senegal cuenta con numerosos parques y reservas naturales. Situada a sólo 65 km de Dakar (aproximadamente una hora de viaje), la reserva de Bandia y sus 3.500 hectáreas de magnífica naturaleza ponen la mítica fauna africana al alcance de todos.

La mañana estará dedicada a un safari inolvidable en el que podrá conocer a la mayoría de los mamíferos de África: rinocerontes blancos, cebras, jirafas, búfalos, antílopes, monos, cocodrilos, tortugas gigantes, avestruces y muchos otros, así como más de 120 especies de aves. Su guía le ayudará a detectar el mayor número posible de animales. El recorrido también permitirá ver numerosos baobabs de todo tipo, ya que el baobab es un árbol emblemático de Senegal.

Tras la visita, almorzará en un restaurante con vistas a la charca de la reserva: un entorno encantador en el que podrá observar cómo los animales acuden a beber mientras los monos se pelean entre ellos.

El regreso a Dakar será por la tarde.

Si necesita un traslado hasta el aeropuerto internacional de Dakar después de esta excursión, le rogamos que lo indique en el formulario de inscripción al o sírvase ponerse en contacto con la Recepción UIA. En este caso, le recomendamos reservar un vuelo de regreso a partir de las 19:00.

Precio de la excursión general con traslados en autobús, visitas guiadas y almuerzo incluidos: 100 € por persona. Para inscribirse, sírvase ponerse en contacto con la Recepción UIA.



Sonatel plus qu'un opérateur



Avec vous, pour vous

sonatel



Situada en el extremo oeste del continente africano, frente al océano Atlántico, Dakar se extiende con marcados contrastes entre modernidad y autenticidad. Sus animados mercados, su vida nocturna, sus islas tranquilas a lo largo de la costa, sus ciudades cargadas de historia y sus auténticos pueblos de pescadores forman un sorprendente caleidoscopio. Viva y acogedora, Dakar es una ciudad cautivadora que no para de reinventarse.

Para preparar un programa de visitas interesante para los acompañantes de nuestros congresistas, este año hemos decidido colaborar con Africa Tourism Solutions (ATS).



ITINERARIO HISTÓRICO ■ JUEVES 27 DE OCTUBRE ISLA DE GOREA + MUSEO DE LAS CIVILIZACIONES NEGRAS (opcional)

La isla de Gorea forma parte del Patrimonio de la Humanidad y es el principal destino turístico de Senegal. La isla de Gorea, reliquia simbólica de la esclavitud, alberga varios museos y la Casa de los Esclavos, que conmemora el sufrimiento de los esclavos enviados a América y la tristemente famosa «Puerta del No Retorno».

Programa de la visita:

- Salida del hotel Pullman
- Traslado en lancha a Gorea (embarcadero de Dakar)
- Visita guiada a la Casa de los esclavos, instituto Mariama Ba, iglesia de Gorea
- Almuerzo en la isla en Chez Thio
- A la vuelta de Gorea, aquellos que lo deseen tendrán la posibilidad de visitar el Museo de las Civilizaciones Negras, situado en las inmediaciones del embarcadero.
- Museo de las Civilizaciones Negras (opcional con suplemento)

Ubicado en pleno centro de la ciudad, el museo fue inaugurado en diciembre de 2018. Es el fruto de un proyecto ideado hace más de 50 años por el primer Presidente de Senegal, Léopold Sédar Senghor. Este museo celebra las aportaciones africanas al patrimonio cultural y científico mundial, y para ello cuenta con cientos de obras expuestas.

PRECIO DE LA EXCURSIÓN: 34.500 F CFA
(transporte y almuerzo incluidos)

ITINERARIO DE AVENTURA ■ VIERNES 28 DE OCTUBRE LAGO ROSA

El lago Retba está situado a menos de una hora de la capital senegalesa y se extiende a lo largo de cuatro kilómetros. Durante muchos años ha sido el punto de llegada del famoso Rally Dakar. El color rosa de este lago se debe a una bacteria allí presente por su alto contenido en sal.

Programa de la visita:

- Salida del hotel Pullman
- Llegada al lago Rosa
- Paseo en piragua
- Recorrido en 4x4
- Almuerzo en el lago Rosa
- Recorrido en quad (opcional)
- Paseo en dromedario (opcional)

PRECIO DE LA EXCURSIÓN: 39.500 F CFA
(transporte y almuerzo incluidos)

ITINERARIO DE DESCUBRIMIENTO ■ SÁBADO 29 DE OCTUBRE

TOUR DE DAKAR EN CAR RAPIDE

El minibús Car Rapide es un icono de Senegal y es el transporte en común más accesible y popular de Dakar. Les ofrecemos una visita guiada que sale del centro de la ciudad, en el mercado de Sandaga. La visita continúa después hacia el mercado artesanal de Soumbédioune, la Mezquita de la Divinidad y termina con la visita al monumento al Renacimiento Africano. El almuerzo tendrá lugar en el restaurante La Plancha.

PRECIO DE LA EXCURSIÓN: 339.500 F CFA
(transporte y almuerzo incluidos)

Para información y reservas, contactar con ATS en el tel. +221 77 480 78 78, o por correo electrónico:
infos@africatourismsolutions.com / bmboup.ats@gmail.com

Se instalará un punto de venta en la CICAD del 26 al 28 de octubre, y en los hoteles Pullman y Radisson Blu Dakar del 27 al 29 de octubre. Pago en CFA o tarjeta de crédito solamente.

TAM AUTO MOTO RENT



La location comme vous ne l'avez jamais vécue ...

Bienvenue dans ce que Dakar offre de mieux en terme d'agence de location de voitures et de motos.

Nous vous offrons un service de location inégalé, avec un vaste choix de modèles et d'options. Venez nous rendre visite pour découvrir notre parc et rencontrer notre équipe, qui reste à votre service 24h/24h.



TAM Azzdine
Almadies derrière la brioche dorée de Ngor
Téléphone : +221 77 271 22 22
Contact@tam-automotorent.com
www.tam-automotorent.com

LUGAR DEL CONGRESO

CENTRE INTERNATIONAL DE CONFÉRENCES ABDOU DIOUF (CICAD)

Pôle urbain de Diamniadio
BP 4026 Dakar - Senegal

ASISTENCIA DURANTE EL CONGRESO

Los representantes de la UIA estarán a su disposición en el CICAD para cualquier información complementaria o asesoramiento que necesiten.

Horarios:

26 de octubre	7:30 - 17:00
27 de octubre	8:00 - 17:00
28 de octubre	8:00 - 17:00
29 de octubre	8:00 - 16:00

TRANSPORTE

La UIA prevé un servicio de transporte entre el CICAD y los hoteles Pullman, Radisson Blu, Terrou-Bi, Novotel Dakar, Fleur de Lys E, Fleur de Lys Almadies, King Fahd Palace. Se organizarán también traslados desde y hacia los hoteles del congreso para las veladas. Los horarios serán expuestos en los hoteles del congreso.

Para más detalles sobre el horario, consulte el folleto de traslados.

ACREDITACIÓN

La acreditación posee un código de barras que contiene la información sobre sus actividades y servirá igualmente de pase. Rogamos la lleven siempre consigo para poder acceder a las sesiones, así como para los almuerzos y actividades sociales. Para comprobar su identificación, se escaneará el código de barras de su acreditación a la entrada de cualquier sala, así como para cualquier actividad social. Toda acreditación extraviada que deba ser reeditada por la UIA acarreará unos gastos de 10 euros con cargo al participante.

PRIMERA PARTICIPACIÓN

Aquellos que participen por primera vez en un congreso de la UIA, sean miembros o no de la misma, llevarán incluida la mención de primera participación en su acreditación. De este modo, tanto los oficiales de la asociación como aquellos fieles participantes de los congresos anuales, podrán corresponderles con especial atención. Se invita a los congresistas que participan por primera vez, a compartir un desayuno de bienvenida el 27 de octubre a las 9:00 en el Museo del CICAD.

LISTA DE CONGRESISTAS

Cualquier participante tiene acceso a los datos de los demás a través de la página web dakar.uianet.org. La lista de participantes inscritos hasta el 21 de octubre estará disponible en formato electrónico.

CENTRO UIA

Noelia ALONSO MORÁN	Coordinadora de Desarrollo y Patrocinio
Madalina ANAGNOSTE	Asistente Administrativa
Romina BOSSA ABIVEN	Responsable de Proyectos Estado de Derecho
Felix MARQUES	Responsable de la Contabilidad
Elisabetta MONTRASIO	Asistente Coordinadora de Eventos
Osnate PARTOUCHE	Responsable de Eventos - Congresos
Marie-Pierre RICHARD	Directora General
Julie ROSA	Responsable Comunicación y Proyectos Web
Colette SURIN	Responsable de Eventos - Seminarios
Anne-Marie VILLAIN	Asistente de Dirección

ALMUERZOS

Los almuerzos se han organizado de modo que los participantes dispongan de un tiempo de encuentro entre amigos y colegas. Éstos se servirán en el CICAD. Tendrán acceso a ellos todos los participantes que los hayan seleccionado previamente en su formulario de inscripción y previa presentación de su acreditación.

EXPOSICIÓN

Una zona de exposición, situada en el CICAD, cerca de las salas de las sesiones, les presentará a los expositores del congreso.

PONENCIAS DEL CONGRESO

Las ponencias recibidas por la UIA en formato electrónico, estarán disponibles en dakar.uianet.org para todos los participantes inscritos al congreso y que hayan abonado sus gastos de inscripción.

MODIFICACIONES Y AMPLIACIONES

Algunos nombres, así como algunas reuniones o actividades, no figuran en este programa al no haberse confirmado con suficiente antelación. Rogamos consulte con asiduidad la página web dakar.uianet.org donde figurarán las posibles modificaciones y ampliaciones aportadas al programa del congreso.

HOMOLOGACIÓN

En el marco de la formación continua, la UIA ha obtenido la homologación oficial para los países siguientes:

- Bélgica: Ordre des Barreaux francophones et germanophone - O.B.F.G (18 puntos)
- Italia: Consiglio Nazionale Forense - en proceso
- Luxemburgo: Ordre des Avocats du Barreau de Luxembourg (15 puntos)

Al final del evento, los participantes que asistan al congreso podrán descargar un certificado de participación, conectándose en la página web de la UIA www.uianet.org en "mi espacio". Este certificado podrá ser utilizado para la obtención de créditos para la formación jurídica continúa.



**TRAINING
DESIGNED
TO MAXIMIZE
YOUR GLOBAL
POTENTIAL**

IE Law School accompanies you through every stage of your legal training, from the foundations of law to the latest advances in specific disciplines. A leading-edge training experience that covers applied methodologies, comparative study of law and the latest trends in legal practice, taught by world-class experts with years of professional experience at the highest level. Bolster your knowledge and learn new ways to think about the law. Find innovative and creative solutions to the most complex cases.



AUTOBÚS

Un servicio de lanzaderas estará a su disposición desde los principales hoteles del centro de la ciudad (Blu-Dakar Sea Plaza, Pullman Teranga, Novotel, Ibis, King Fahd Palace, Fleur de Lys) hasta el Centro de congresos/y del Centro de congresos hasta los hoteles y /o los lugares donde se celebrarán la velada informal y la cena de gala.

El plano detallado de transporte se adjuntará en el maletín del congresista que se le entregará a la llegada al CICAD.

El 26 de octubre habrá salidas en dirección al CICAD a las 06:50 y a las 07:20 desde los hoteles Novotel-Ibis, Fleurs de Lys Almadies y a las 07:00 y 07:30 desde los hoteles Radisson Blu-Dakar Sea Plaza, Pullman Teranga, Terrou-Bi.

TREN

Salidas del centro de la ciudad hacia la estación de Diamniadio cada diez minutos a partir de las 05:45 (5, 15, 25, 35, 45, 55). Tiempo del trayecto: 42 minutos

Tarifa por trayecto:

1ª clase 2500 CFA/ 3,82 euros por trayecto

2ª clase 1500 CFA/ 2,29 euros por trayecto

Un servicio de lanzaderas estará a su disposición desde la estación Diamniadio hasta el CICAD.

Para volver desde la estación de Diamniadio hasta el centro de la ciudad, cada diez minutos a partir de las 05:45 (5, 15, 25, 35, 45, 55)

Tarifa por trayecto:

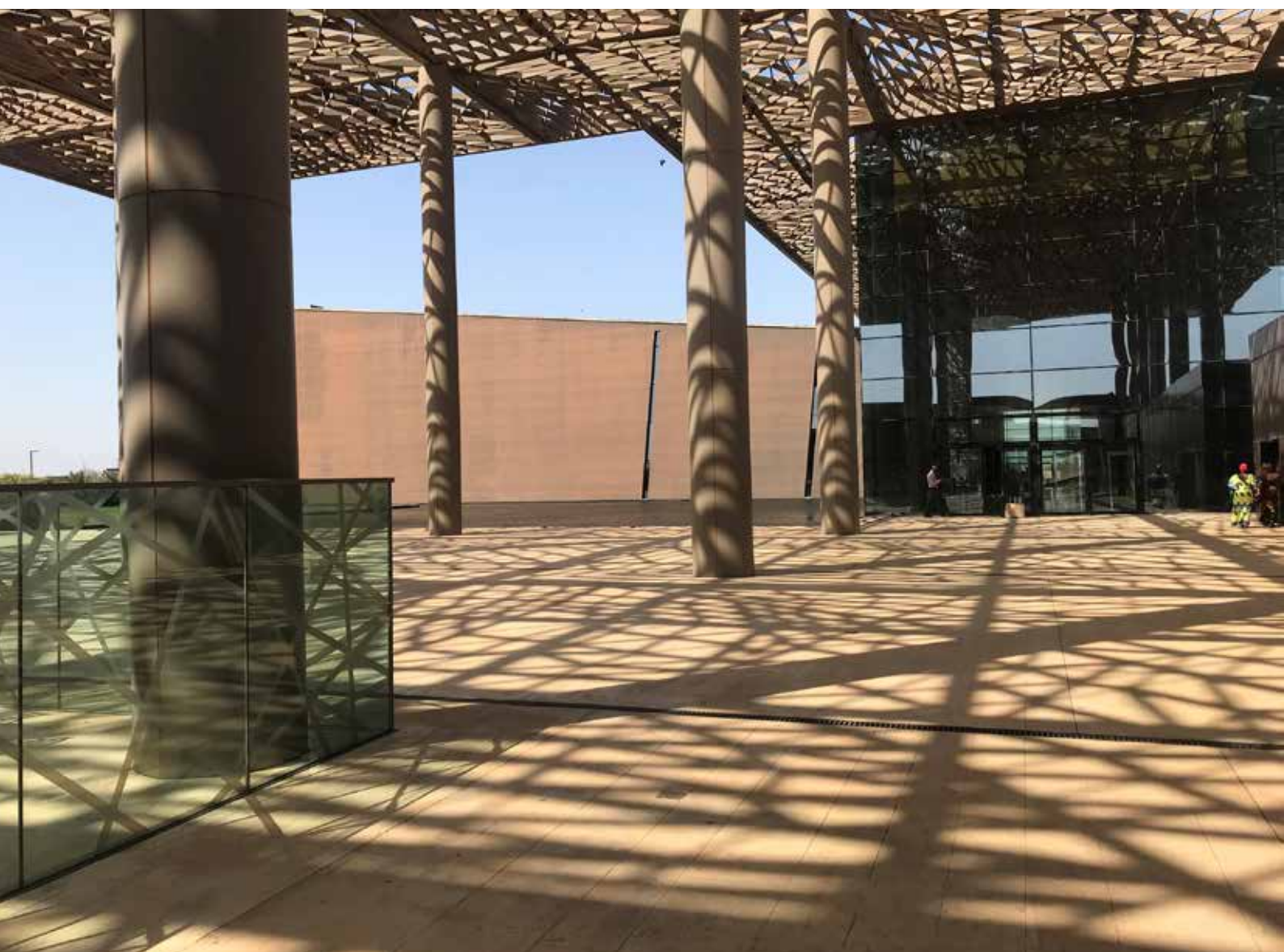
1ª clase 2500 CFA/ 3,82 euros por trayecto

2ª clase 1500 CFA/ 2,29 euros por trayecto

Un servicio de lanzaderas estará a su disposición desde el CICAD hasta la estación de Diamniadio

A tener en cuenta: Este año la ceremonia de apertura (26/10) será a las 10h de la mañana. Debido a la presencia del Su Excelencia el Presidente de la República Macky Sall y a las medidas de seguridad que se desplegarán, los participantes deberán estar presentes en el CICAD a las 09:15 como muy tarde.

Ese día no será posible acceder al Centro de Congresos después de las 09:30.



The mission of the ALSF is

to provide legal advice and capacity building to African countries on complex commercial negotiations and related sovereign transactions and vulture fund litigation in the following three strategic pillars:



Terre d'investissement

Faites le bon choix !

Your privileged destination

Make the right choice !



www.investimanager.com

📍 52,54 rue Mohamed V
 📞 +221 33 849 05 55
 🌐 [f](#) [t](#) [i](#) [y](#) [i](#) [n](#)



CONDICIONES GENERALES

Toda inscripción recibida por la Union Internationale des Avocats (UIA) y acompañada del pago íntegro del precio correspondiente a los eventos o actos elegidos será confirmada por escrito. Se asignará un número de inscripción a cada participante, el cual le será solicitado al registrarse en el CICAD para entregarle la documentación relativa al Congreso.

La Union Internationale des Avocats (UIA) se reserva el derecho, en todo momento y a su absoluta discreción, sin necesidad de justificación alguna, de cancelar o posponer el Congreso a una fecha posterior, cambiar el lugar y/o el programa del Congreso, corregir o modificar la información publicada en el programa del Congreso, así como cancelar cualquier invitación para asistir al mismo.

Ni la UIA, ni ninguno de sus responsables, empleados, agentes, miembros o representantes asumen responsabilidad alguna por cualquier pérdida o daño, sea cual sea su naturaleza, sufridos (directa o indirectamente) por un congresista, acompañante u otra persona como consecuencia de una cancelación, cambio, aplazamiento o modificación.

Ni la UIA, ni ninguno de sus responsables, empleados, agentes, miembros o representantes asumen responsabilidad alguna por cualquier pérdida o daño, sea cual sea su naturaleza, sufridos (directa o indirectamente) por un congresista, acompañante, excepto en caso de fallecimiento o lesión causados por negligencia grave de la UIA.

La relación contractual entre la UIA y cada participante en relación con el Congreso se regirá por el derecho francés, con exclusión de todo otro derecho. La jurisdicción competente es la de París.

En lo que respecta al alojamiento para el Congreso, la relación contractual es establecida directamente entre bnetwork y cada congresista.

FORMALIDADES

Es responsabilidad del congresista asegurarse de que cumple con las formalidades policiales, aduaneras y sanitarias para su viaje. Si un congresista no puede participar en el Congreso por no haber podido embarcar en un avión o cualquier otro medio de transporte debido a que no presentaba los documentos exigidos (pasaporte, visado, certificado de vacunación...) no tendrá derecho a ningún reembolso..

FUERZA MAYOR

Por fuerza mayor se entiende cualquier acontecimiento ajeno a las partes, de carácter imprevisible e insuperable que impida al cliente, a los congresistas, a la agencia o a los proveedores de servicios implicados en la organización del Congreso, ejecutar todas o parte de las obligaciones previstas en el presente convenio. Por acuerdo expreso, así será en materia de huelga de medios de transporte, del personal hotelero, de controladores aéreos, insurrección, motín y prohibición de cualquier tipo dictada por las autoridades gubernamentales o públicas.

Queda expresamente convenido que en caso de fuerza mayor se suspende, para las partes, el cumplimiento de sus obligaciones recíprocas. Paralelamente, cada una de las partes asume todos los gastos que le incumben como resultado del caso de fuerza mayor.

SALUD

La UIA no se hace responsables en caso de problemas de salud que puedan provocar complicaciones o agravaciones durante toda la estancia, tales como: embarazo, problemas cardiovasculares, alergias, regímenes alimentarios especiales, afecciones en tratamiento que aún no estén consolidadas a la fecha de comienzo del Congreso, enfermedad psíquica, mental o depresiva, etc. (Lista no exhaustiva).

POLÍTICA DE PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

1. Los datos de carácter personal que usted nos comunica son tratados por la Unión Internacional de Abogados (servicios generales, comunicación, desarrollo y contabilidad — en este último caso solo los datos de contacto y contables), que tiene su domicilio social en 9 rue du Quatre-Septembre, 75002 París, Francia. Tel: +33 1 44 88 55 66 - Fax: +33 1 44 88 55 77 - privacy@uianet.org), responsable del tratamiento, en adelante denominada la «UIA».

Sus datos son procesados de conformidad con la ley francesa n.º 78-17 de 6 de enero de 1978 relativa a la informática, los archivos y las libertades y al Reglamento (UE) 2016/679 sobre la protección de datos:

- Los datos que son necesarios para la ejecución del contrato que le une a la UIA son procesados con los siguientes fines:

- i. para la gestión de la clientela;

- ii. para la emisión, el cobro y la comprobación de las facturas;

Estos datos se conservan durante 10 años tras la extinción de nuestro último contrato.

2. Sus datos no serán transmitidos a ningún otro destinatario aparte de los que se especifican a continuación y para los siguientes fines:

- a las autoridades judiciales y administrativas, a las personas y otras entidades a las que se haya concedido un derecho de acceso a estos datos por las disposiciones legales y reglamentarias;

- a las entidades públicas o privadas a las que sea necesario comunicar sus datos para responder a las necesidades de la UIA en materia de contabilidad y administración, así como para cumplir con las obligaciones impuestas por la ley y la reglamentación fiscal y tributaria, tales como agencias públicas o despachos de contabilidad;

- determinados prestadores de servicios externos, tales como agencias de viajes, con los que colaboramos para organizar nuestros eventos y actividades;
- determinados terceros, tales como patrocinadores o socios de eventos, en el marco de colaboraciones y para darle a conocer sus servicios o productos, lo que usted acepta expresamente y a lo que puede oponerse en cualquier momento;

- al despacho de abogados y al agente judicial competentes si no conseguimos cobrar nuestras facturas en caso de impago;

- su CV a las autoridades que nos subvencionan para efectuar las homologaciones pertinentes en materia de formación continua e información a los participantes;

- a nuestros subcontratistas encargados de la infraestructura informática, de nuestro programa de gestión, de la realización y el mantenimiento de nuestra página web y nuestra extranet, en la medida necesaria para el desempeño de sus respectivos trabajos.

3. Mediante una petición escrita (incluso en formato electrónico) fechada y firmada, enviada al responsable del tratamiento, y justificando su identidad, puede obtener una copia gratuita de la UIA (incluso en formato electrónico) de los datos de carácter personal relativos a usted así como, cuando proceda, la rectificación o eliminación de los que sean inexactos, incompletos o no pertinentes, o la limitación del tratamiento en un plazo de 30 días. Asimismo tendrá derecho a la portabilidad de los datos. Una vez transcurrido este plazo de 30 días, podrá considerar que se ha rechazado la petición. En virtud del artículo 40-1 de la ley, puede definir las directivas relativas a la conservación, eliminación y comunicación de sus datos personales tras su fallecimiento.

4. Si, en cualquier momento, usted considera que no respetamos su vida privada, le rogamos envíe una carta o un mensaje de correo electrónico a privacy@uianet.org. Hacemos todo lo necesario para detectar y corregir el problema. Si desea obtener más información o presentar una reclamación, puede ponerse en contacto con la comisión francesa de informática y libertades: Commission nationale de l'informatique et des libertés - 3 Place de Fontenoy - TSA 80715 - 75334 Paris CEDEX 07 (Francia) - Tel. + 33 1 53 73 22 22 - www.cnil.fr/en/contact-cnil

ENGAGÉ À CRÉER DURABLEMENT DE LA RICHESSE POUR TOUS

No 1 LEADER
DE LA PRODUCTION
D'OR EN AFRIQUE
DE L'OUEST

NOS ACTIONS:



Protéger nos employés



Soutenir les communautés locales



Participer au développement de nos pays hôtes



Protéger l'environnement



Conduire nos affaires avec éthique



Suivez nous



[endeavourmining.com](https://www.endeavourmining.com)



AUTO+



NSIA SANTÉ FAMILLE

NOS PRODUITS



MULTIRISQUE HABITATION



INDIVIDUELLE ACCIDENTS



TRANSPORTS



TOUS RISQUES CHANTIERS

Rendez-vous au point de vente **NSIA Assurances** le plus proche ou contactez-nous au

33 889 60 60 / 33 889 60 99

Mermoz pyrotechnie N°75A Dakar-BP 500225 Dakar RP

nsiasenegal@groupensia.com - vosavis.sn@groupensia.com - www.nsiassurances.com

CORTE CIVIL Y MERCANTIL DE ARBITRAJE

CIMA

Madrid (España/Spain)

Es una Corte de Arbitraje constituida como una entidad de carácter asociativo que ofrece el servicio de resolución arbitral de controversias en materia civil y mercantil.

Con sede en Madrid, CIMA dispone de una completa relación de Árbitros de ámbito nacional e internacional, dotados de una cualificación profesional y una experiencia objetivamente demostradas.

CIMA (Civil and Commercial Court of Arbitration) is an Arbitration Court established as an associative body providing an arbitration resolution service for civil and commercial disputes.

Based in Madrid (Spain), CIMA has a complete list of national and international Arbitrators who boast professional qualifications and experience which are objectively proven.



CIMA
CORTE CIVIL Y MERCANTIL
DE ARBITRAJE

Jorge Juan, 8, 2º • 28001 Madrid (España) Tel.:
[+34] 91 431 76 90 • Fax: [+34] 91 431 61 38
cima@cima-arbitraje.com • www.cimaarbitraje.com

SIEGE

52, Boulevard Martin Luther King – Corniche Ouest
BP 5048 Dakar-Fann (Sénégal)
Tel : (221) 33.865.14.14 - Fax : (221) 33.825.19.84
Email : sagam@sagam.sn
Site Web : <http://www.sagam-intl.com>



Immeuble Lot n° 3 Sotrac Mermoz – Ancienne Piste
Tel : (221) 33.869.91.00 - Fax : (221) 33.860.41.11
BP 45059 Dakar-Fann (Sénégal)
Email : sagamelectronics@sagam.sn

SUCCESSALE

Campus de Fann – Route de la corniche ouest
Dakar (Sénégal)
Email : sagam@sagam.sn



Route de l'Aéroport - Yoff Ranrhar
BP 29.786 Dakar-Yoff (Sénégal)
Tel : (221) 33.859.74.00 – Fax : (221) 33.820.87.52
Email : sagam.securite@sagam.sn

➤ **TRANSPORT DE FONDS**



➤ **TRAITEMENT DE VALEURS**



➤ **FOURNITURE ET INSTALLATION :**

- de Contrôles d'accès
- d'Alarmes
- de Matériel de Télésurveillance
- de Châssis et Vitrages blindés



➤ **GARDIENNAGE**

- Physique
- Alarme à distance



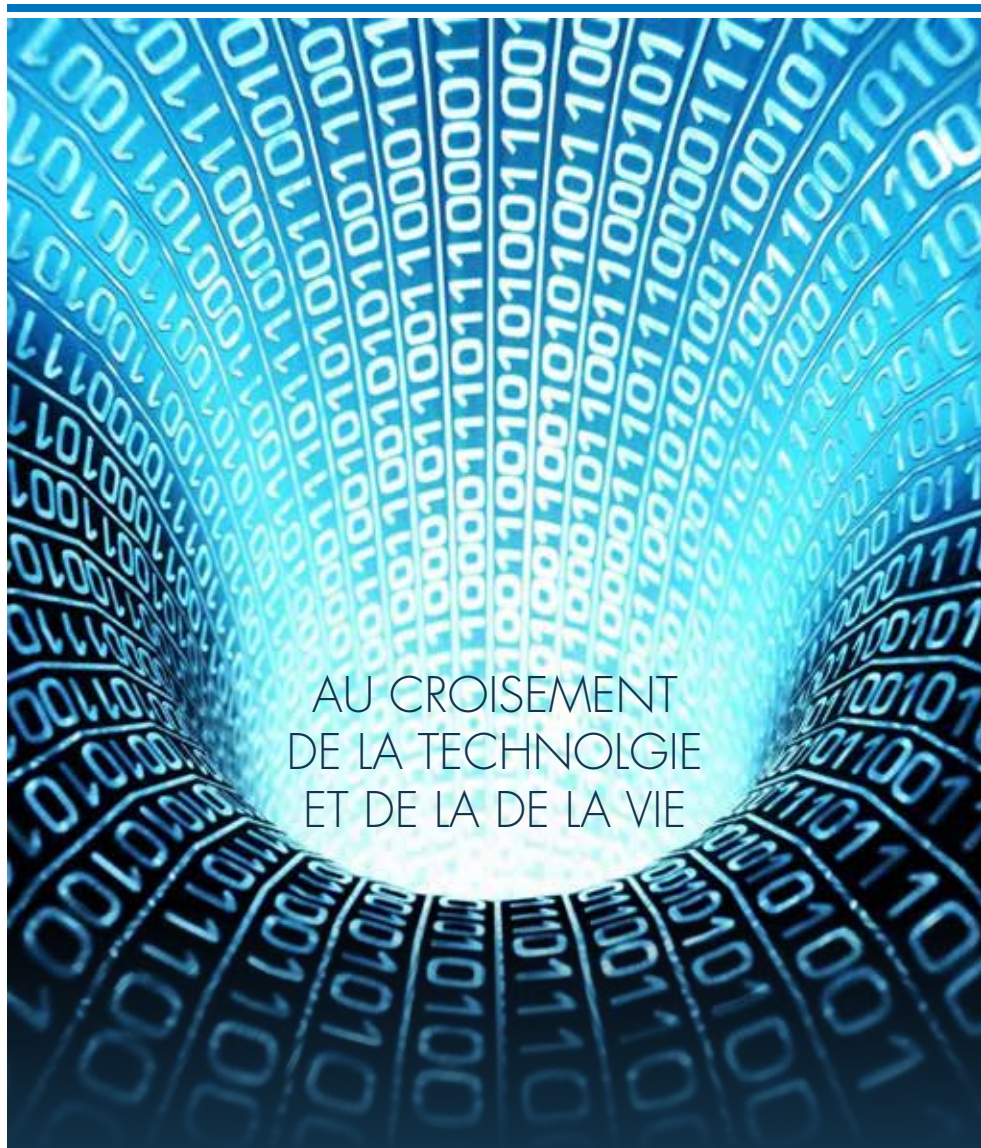
"38 ANS DE MAÎTRISE DU RISQUE"



COMPUTER LAND

AU CROISEMENT DE LA VIE ET DE LA TECHNOLOGIE

97, Avenue André Peytavin, N° 42,
3e étage de l'immeuble Kébé



AU CROISEMENT
DE LA TECHNOLOGIE
ET DE LA VIE

FOURNISSEUR DE
PRODUITS ET SERVICES INFORMATIQUES

IT PRODUCTS & SERVICES
PROVIDERS

Lexis 360® Intelligence, l'ADN de l'avocat.e

PERFORMANT

INNOVANT

CO-CREATIF

Révélez tout votre potentiel

